

DOS VICTORIAS ESPAÑOLAS



REAL MADRID (4-2) VENCIO AL ATLETICO DE MADRID (4-1)
INDEPENDIENTE, ADJUDICANDOSE ★ GANO AL F. A. R. Y CONQUISTO
EL TROFEO CARRANZA EL TROFEO MOHAMED V

(PAGINAS DE DEPORTES)



FECHAS

EL PERIODICO DE TODA LA SEMANA

2 Ptas.

Número 1.092

Madrid, 1 de septiembre de 1970

Director:
RAFAEL GARCIA SERRANO

Empresa: PRENSA Y RADIO
DEL MOVIMIENTO

DIRECCION, REDACCION
Y ADMINISTRACION:

Avenida del Generalísimo, 142
MADRID (16)

TALLERES:
Avenida del Generalísimo, 142
MADRID (16)

TELEFONOS 2150640 Y 2152240

Depósito legal: M. 621 · 1958

EL SEMANARIO DE MAYOR CIRCULACION



ESPAÑA (CINE JOVEN) EN VENECIA

En el Festival Cinematográfico Internacional de Venecia fue presentada la película «El hombre oculto», que representa oficialmente a España en el certamen. Esta vez ha sido una muestra de cine joven la aportada. La crítica se mostró unánime en reconocer que se trata de un film de calidad y ambiciosos propósitos, aunque acaso su técnica y tratamiento no sean los de un cine mayoritario. En fin, una película con dignidad. Debida al director Alfonso Ungria, a quien vemos con la protagonista de su realización, la actriz Yelena Samarina, ante el palacio del Festival

RISA EN PRIMERA PAGINA



RITMOS
MODERNOS

—¿Bailamos,
guapa?

(De Mingote,
en «A B C».)

ELECCIONES CHILENAS



UNO DE LOS TRES SERA PRESIDENTE EL DIA 4

El próximo viernes, día 4, se celebrarán en Chile las elecciones presidenciales, para las que se han presentado tres candidatos bien conocidos del país y cuyas fotografías ofrecemos: Jorge Alessandri, ex presidente, candidato independiente de la extrema derecha; Radomiro Tomic, ex embajador en los Estados Unidos y candidato cristiano-demócrata, y Salvador Allende, candidato marxista de los cinco grupos de izquierda unidos en coalición formando el partido de Unión Popular



GUAPA, GATO Y BICICLETA

Pelo y piernas largos, ojos azules y ese «aire» de las jóvenes del momento, casi todas ellas con cierto parecido a la Bardot, que, digase lo que se diga, es el caso de la belleza más contemporánea y ha influido hasta en las «hippies», que ya es influir. Bien; esta jovencita de turno se llama Marcia Foxe y es inglesa. Era, vamos, una «starlet», una linda más en la cola de la fama. Pero la vio Peter Fonda, el hijo de Henry y hermano de Jane, y dijo: «Esto es lo que buscaba», y Marcia volará pronto a Hollywood para actuar junto a Peter. Mientras, se entrena en una granja inglesa, porque su próximo papel la obliga a una gran familiaridad con los caballos. Y esto es todo. El gato y la bici no hacen más que «componer»

SORPRESA EN LONDRES: SE RETIRA EL PRIMER MINISTRO DE MALASIA

TUNKU RAHMAN ES UNO DE LOS POLITICOS MAS RELEVANTES DE LA COMMONWEALTH

Ha causado sorpresa el anuncio que ha hecho el primer ministro de Malasia, Tunku Abdul Rahman, sobre la dimisión de su cargo, retirándose de la política activa. Este anuncio fue hecho por el político malayo, que cuenta actualmente sesenta y siete años, en el curso de su reciente visita privada a Londres, donde tuvo conversaciones con el primer ministro, Edward Heath, y otros miembros del Gabinete británico. En medios gubernativos londinenses se refleja la sorpresa de esta decisión. Tunku Rahman es uno de los políticos más relevantes de la Commonwealth. Parece ser que su deseo al dejar el liderato de su Gobierno es dedicarse a la Secretaría de la Liga de Naciones Islámicas.

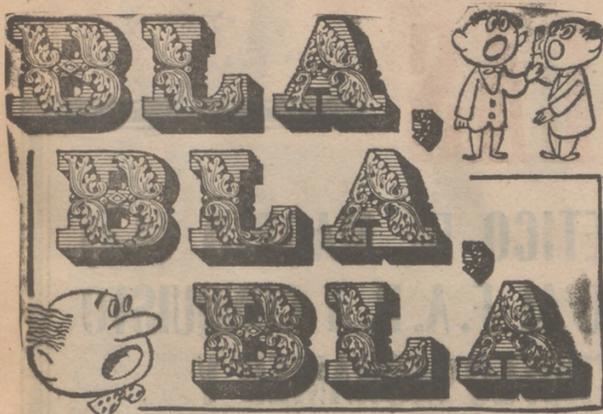
NASSER, ESCEPTICO:

«LOS ISRAELIES NO QUIEREN LA PAZ». GOLDA MEIR AFIRMA: «NO HABRA RETIRADA TOTAL DE ISRAEL»

En una reunión celebrada con una Delegación del Consejo Mundial de la Paz, el domingo, Nasser dijo que «los israelies aceptaron el plan Rogers después de largo estudio, pero no hay pruebas evidentes de que deseen la paz». Por su parte, Golda Meir afirmaba el mismo día, en una

entrevista televisada para Norteamérica, que no se producirá en ningún momento la retirada total de Israel de los territorios ocupados en la guerra de junio de 1967.

(PAGINA 7)



CUANDO LAS ABUELITAS PESCAN

El hecho ocurrió en uno de los numerosos concursos de pesca celebrados en Inglaterra. Los expertos competidores, pescadores de caña, no pudieron reprimir una sonrisa, más o menos irónica, cuando la abuela Ethel Croft y sus amigas se presentaron al concurso con sus largas cañas de pescar. Pero al cabo de unos minutos las risas empezaron a desaparecer, mientras las abuelitas sacaban del agua pez tras pez sin parar.

Y finalmente, cuando la señora Croft acaparó los cinco primeros

puestos y terminó con dos hermosos ejemplares del canal Leeds Liverpool, que capturó utilizando simples gusanos como cebo, las caras de los demás concursantes no tenían nada de alegres.

Pero lo más sorprendente fueron las declaraciones de esta abuelita de sesenta y dos años: "Ninguna de nosotras había tenido una caña de pescar en la mano hasta este día. Al principio se reían de nosotras, pero a medida que pasaba el tiempo algunos se mordían los labios de rabia." ¡Sorprendentes abuelitas!...

AVENTURA DEL FOTOGRAFO Y EL CISNE



Sin comentarios... «Una imagen vale más que mil palabras.» Y si son cinco, no digamos.

UN CONCEJAL SE CASA DOS VECES EN 48 HORAS

● Denunciado por las dos esposas, se encuentra en la cárcel

BARRANQUILLA (Colombia).—Un joven concejal de la ciudad de Soledad (departamento del Atlántico), Edilberto Barceló, contrajo matrimonio con una joven de Barranquilla el sábado último.

Al día siguiente emprendió viaje a Soledad, donde ejerce su cargo, y allí contrajo segundas nupcias con una muchacha de aquella población.

Denunciado por las dos esposas, Edilberto Barceló se halla detenido en la cárcel de Barranquilla.

JEFE MODELO

Si existiera un premio—quizá existe—para agasajar a los jefes de Empresas, el premio sería indiscutiblemente para Mr. Charles Nixon, antiguo presidente de una de las fábricas Leyland. Este

magnánimo señor—inglés, por más señas—, y que falleció recientemente a la edad de noventa y tres años, ha dejado gran parte de su herencia, un total de 555.000 libras esterlinas (93.240.000 pesetas), a sus colegas y antiguos

empleados de taller. La cantidad que se repartirá se estima en unas 30.000 libras, y en su testamento incluye también a su antigua ama de llaves, Lillian Perkins, que cuenta setenta y dos años.

DIAS EN EL RETROVISOR

1 DE SEPTIEMBRE DE 1900

En el circo Colón comienza el francés Jorge Pappus su experimento de ayuno e inmovilidad durante ocho días, primer espectáculo de esta índole que se ofrecía al público madrileño, muy maravillado ante el hecho de que un hombre ganase para comer pasándose los días sin probar bocado...

2 DE SEPTIEMBRE DE 1931

Grave motín de los reclusos de la cárcel de Barcelona; durante veinte minutos fueron los dueños de la situación. Se les dominó con el empleo de las mangas de los bomberos.

3 DE SEPTIEMBRE DE 1898

Aparece en Malabón (isla de Luzón, de las Filipinas, cuya capital es Manila) "La Independencia", el primer periódico publicado para propagar y defender las ideas emancipadoras de los nativos. El último número lleva fecha 31 de enero de 1899.

4 DE SEPTIEMBRE DE 1874

Nace en París Juan de Borbón Orleans, duque de Guisa, que al morir su primo el duque de Orleans—Felipe VIII para los monárquicos franceses—se declaró jefe de la Casa Real de Francia y, por tanto, pretendiente al Trono de su país, situación que mantuvo hasta su fallecimiento.

5 DE SEPTIEMBRE DE 1634

De este día al siguiente, batalla de Nordlingen (Baviera, Alemania), tratando en vano suecos y protestantes, mandados por el conde de Horn, la conquista de la ciudad de aquel nombre, defendida por los españoles. La victoria de éstos, acaudillados por el conde de Gallas, fue absoluta. El enemigo dejó en el campo 8.000 muertos y, en manos de sus adversarios, 4.000 prisioneros y toda la artillería. Esta victoria quebrantó sensiblemente el poderío sueco en Alemania.

6 DE SEPTIEMBRE DE 1947

Corrida inaugural de la plaza de toros de Melilla, con toros de Santa Coloma, que despacharon Domingo Ortega, Gitanillo de Triana, Luis Miguel Dominguín (que sustituyó al malogrado Manolito) y Parrita.

7 DE SEPTIEMBRE DE 1918

En un campamento de instrucción militar de los Estados Unidos se presenta el primer caso de la enfermedad diagnosticada en definitiva como influenza, que pronto se extendió por todo el mundo. Aunque a los tres meses pudo considerarse atajada, produjo un escalofriante número de defunciones. Es la primera vez que durante el siglo actual hace su aparición la gripe.

Se perdió la carta en que Correos se disculpaba por perder la correspondencia

El diputado conservador Robert Redeman se quejó ante la Oficina de Correos de Londres de la cantidad de correspondencia que le enviaban sus votantes y que nunca llegaba a sus manos. Un alto funcionario respondió a su protesta disculpándose por la pérdida de la correspondencia del diputado... Y resulta que la carta de justificación también se perdió.

Al parecer, la carta se extravió entre la Oficina de Correos y la Cámara de los Comunes de Londres, ya que nunca llegó a su destino.

...Y LOS SUEÑOS, SUEÑOS SON

Lo que no sabemos es que los sueños fueran coleccionables; pero un profesor japonés posee la colección más notable de esta clase de "ejemplares", cuyo número se eleva a... ¡cien mil! Este sabio, profesor de Psicología en la Universidad de Kioto, se hace contar los sueños y ensueños de hombres y mujeres de todas las edades y capas sociales; luego los clasifica de acuerdo con ciertos puntos de vista, y este procedimiento—así lo afirma el profesor coleccionista—le ha permitido profundizar mucho en la vida anímica de los interesados en grado superior al posible por cualquier otro sistema de investigación.

Y es que esto de los sueños preocupa al hombre desde hace tiempo. Y si no, acuérdense de Calderón de la Barca, que, mucho antes que Freud, escribió sobre los sueños... Y los sueños, sueños son...



¿QUIEN SE ESCONDE AQUI DEBAJO?

La minifaldera de la fotografía se muestra sumamente curiosa ante las máscaras que forman parte de una exhibición especial realizada durante el Festival de la Ciudad de Londres en el patio de la catedral de San Pablo. ¿Quién se esconde aquí debajo?, debe preguntarse la nena. Y no nosotros también, claro está

TARZAN Y SUS AMIGOS LOS FRANCESES

El número de «personas serias» que en sus ratos de ocio leen tebeos o libros de aventuras y ciencia-ficción es cada vez mayor. Y este verano los franceses—que leían el simpático Asterix, pasando por Superman, Batman y Barbadella, la chica del futuro—han resucitado al legendario Tarzán, el hombre de los monos. El personaje creado por Edgar Rice Burroughs, que recorre la selva de punta a punta con ayuda de las lianas y acompañado siempre de su inseparable «Chita». Y desde el pasado julio Tarzán se ha puesto de moda en Francia: han sido vendidos más de 200.000 ejemplares de cuatro de sus aventuras, y los cines reponen las antiguas películas del héroe. Lo que no sabemos es si los niños continuarán jugando con tanques y ametralladoras o habrán cambiado estas armas por ejércitos de elefantes.

«BELLA GATITA BUSCA BELLO GATAZO» ESTE ANUNCIO COSTO UN DIVORCIO

"Bella gatita busca bello gatazo", decía el corto anuncio publicado en la sección de "Correo del corazón" de una revista "especializada" de Hamburgo.

El anuncio fue enviado por la mujer de un funcionario alemán que quería demostrar a sus amigas—ha dicho ella—que estos anuncios no reciben contestación jamás.

Se equivocó. Recibió siete respuestas, entre las cuales había una de... su marido.

Ambos esposos han pedido el divorcio al no convencerse con sus explicaciones mutuas.

EMANCIPACION FEMENINA

Las mujeres son hoy más libres que en el pasado. Más libres no sólo para ejercer las funciones sociales, generalmente no muy dignas de envidia, reservadas hasta hoy al hombre, sino más libres para ejercer el privilegio más agradable y femenino de ser atractivas.

ALDOUS HUXLEY



PAGUE DE UNO A CINCO MARCOS, Y PODRA FIRMAR EN ESTE BALON

Este enorme balón, que tiene un diámetro de cuatro metros y sólo pesa 1.500 kilos, recorrerá la República Federal Alemana desde Francfort, punto de partida, hasta Munich, donde concluirá su viaje con motivo de los Juegos Olímpicos de 1972. Su estructura interior es de hierro y las chapas que le dan forma esférica son de acero. Por el módico precio de uno a cinco marcos todo el mundo podrá firmar en él. Los beneficios obtenidos serán destinados a la Asistencia Deportiva Alemana, que se ocupa de promocionar el deporte entre los jóvenes

ENTRENADORES

Muchos entrenadores de fútbol buscan la manera de preparar psicológicamente a sus jugadores para partidos en campo ajeno. Se utilizan los medios más diversos. Los directivos del club inglés Stoke City han encontrado su remedio en la música de jazz. Durante los entrenamientos se tocan las melodías preferidas por los jugadores. Cuando el psicólogo lo cree conveniente, la música se para. Parece que el experimento se ha justificado plenamente, pues los jugadores ya no hacen tanto caso del griterío del público, lo que favorece las actuaciones del club.

EL VIEJO ALCOHOLICO
PARECIA FACIL DE MATAR

PERO MIKE MALLOY

SE RESISTIA TENAZMENTE A MORIR

BEBIO VASOS DE LIQUIDO ANTICONGELANTE; COMIO
BOCADILLOS ENVENENADOS Y TRUFADOS DE VIDRIOS Y
CLAVOS; LE PASARON UN TAXI POR ENCIMA DEL CUERPO

SOLO CONSIGUIERON ELIMINARLO
POR MEDIO DEL GAS • Y TODO POR
COBRAR 1.200 DOLARES DE SU SEGURO

LA HISTORIA SE FRAGUO EN UN «SPEAKEASY» DEL BRONX, DURANTE LA PROHIBICION

Era en la época de la gran depresión americana. Y el negocio de Tony Marino —un «speakeasy», un bar clandestino en el barrio neoyorquino del Bronx— andaba bien lejos de la prosperidad. Esa fue la causa de que en una oscura noche de diciembre de 1932, Tony —en compañía de su cómplice, un tipo llamado Frank Pasqua— se dispusiera a emprender lo que después sería considerado como uno de los casos criminales más extraños en los anales judiciales americanos... Se trataba de lo que no debería haber sido más que una banal estafa de seguros, aunque —la verdad sea dicha— un tanto complicada con asesinato.

Lo que Marino y Pasqua tenían intención de hacer era asegurar la vida —naturalmente, a beneficio de ambos— de un viejo mendigo irlandés, Michael Malloy, una vez asegurado, le harían desaparecer y ellos cobrarían el seguro. La cosa parecía fácil. Malloy no tenía ni parientes ni amigos, ni tampoco empleo. Así, pues, nadie se preocuparía por su desaparición. Era un cliente habitual del «speakeasy», donde se dedicaba mientras estaba lúcido a mendigar tragos de los clientes. Pasqua sería el que escamotearía su cadáver, cosa para la cual por ser dueño de una funeraria pintorescamente llamada «Pascual, el funerario de la simpatía». Un cómplice de Marino pasó la visita médica en vez de Malloy, y el seguro fue extendido por mil doscientos dólares.

El viejo Michael Malloy andaba ya tan mal de salud que los cómplices creyeron que bastaría con emborracharle unos cuantos días para que pasase a mejor vida. No olvidemos que las horribles bebidas del tiempo de la prohibición eran puro veneno y causaban estragos aun entre los bebedores más sanos. Y el viejo irlandés, durante dos o tres semanas, no vivió prácticamente más que de alcohol; cuando en vez se derrumbaba, pero luego volvía a levantarse y a presentar su vaso vacío. Pero en lugar de hacerle dano aquellas virulentas fórmulas alcohólicas, Michael empezó a mejorar visiblemente de aspecto; el veneno le hacía efectos de tónico que le vivificaban.

El barman de Marino, Red Murphy, sugirió el empleo de alcohol de madera, pero el viejo Malloy no pareció notar la diferencia. Entonces le hicieron beber anticongelante del usado en los radiadores de automóviles; pero después de consumir una

cantidad que habría bastado para matar a cinco o seis personas, Malloy seguía en pie y pidiendo otro vaso. Así pasaron cinco o seis semanas, y los criminales llegaron a creer que a Malloy sólo podía matarle un vaso de agua pura.

AHORA PRUEBA CON LOS SOLIDOS

Al fracasar los líquidos, los conspiradores probaron con los sólidos. Murphy compró seis latas de sardinas; las abrió y las dejó expuestas al sol durante varios días, hasta alcanzar un estado de putrefacción que debía ser mortal. Con ellas preparó media docena de «sandwiches», mezclando al pescado podrido trozos de vidrio y lata y pequeños clavos. Un día, tapándose disimuladamente la nariz, ofreció amablemente los «sandwiches» a Malloy. Este —que jamás había sido invitado a comer— se echó sobre el plato y devoró los seis, regándolos con vasos del líquido anticongelante. Y ocho días después estaba tan campante, mejor que nunca.

Las cosas llegaron a un punto que hacía pensar que el gasto para matar a Malloy podía llevarse buena parte del provecho de la operación. Los criminales sabían que cuando un alcoholico agarraba una neumonía es raro que salga de ella. Y una noche, cuando el irlandés estaba borracho

hasta el límite, le metieron en el taxi de un nuevo cómplice, Hershey Green, y le dejaron en un lugar desierto, desnudo hasta la cintura y rociado de agua, con una temperatura de varios grados bajo cero. Al día siguiente, cuando Marino y Pasqua buscaban en los periódicos la noticia del hallazgo de un cadáver congelado, vieron aparecer por la puerta del bar al viejo Malloy, fresco como una rosa y preguntando si le daban algo de beber...

Marino y Pasqua empezaban ya a desesperar cuando un día vieron llegar, recién salido de la prisión, a un buen amigo, Tony Bastone. Le pusieron al corriente de sus hasta entonces fallidos propósitos, y Bastone les aseguró que liquidaría al viejo por el seguro procedimiento de atropellarlo con un automóvil. Noches más tarde, Malloy, borracho, fue metido de nuevo en el taxi de Green. El equipo se dirigió a un lugar desierto de las afueras, y Bastone empujó al viejo bajo las ruedas del taxi. Al día siguiente, y durante muchos más, los criminales buscaron ávidamente en los periódicos la noticia del «accidente», pero no la encontraron. Una larga pesquisa por los depósitos judiciales de cadáveres y por los hospitales resultó igualmente infructuosa. El viejo irlandés parecía haberse ido directamente al otro mundo.

A falta del deseado cadáver, decidieron encontrarle un sustituto. No tardaron en encontrar

en otro lugar de la ciudad un viejo que se parecía algo a Malloy y que, como él, estaba siempre borracho. Le recogieron y le hicieron lo mismo que a Malloy, pasando el taxi sobre su cuerpo. Pero al día siguiente, Pasqua lo localizó en un hospital en estado desesperado. Pero cuando los criminales se frotaban las manos... Malloy hizo otra vez su aparición en el «speakeasy».

«Sabeis, muchachos...? Me ha ocurrido una curiosa aventura. La otra noche alguien ha debido pasar su coche por encima de mí. Pero como en esos condenados hospitales no te dan nada de beber, aquí estoy...» Una vez salidos de su asombro, Marino y Pasqua decidieron que, al estar agonizante el otro mendigo, ya no tenían necesidad de Malloy... y le hicieron expulsar del establecimiento.

OTRO QUE TAMPOCO QUIERE MORIR

Días más tarde, otro golpe cruel del destino para los conspiradores. Pasqua feunio a todos los cómplices y les comunicó la dolorosa noticia de que el mendigo del hospital, pese a sus numerosas fracturas, había salvado la vida y mejorado hasta el punto de que su salida era cuestión de días. Tuvieron que buscar de nuevo a Malloy, lo que les llevó varias semanas. Pero también en vano. Pues, lodorido por el brusco cambio de actitud

de sus hasta entonces amables amigos, Malloy había decidido ponerse a trabajar honradamente. Le encontraron limpio y bien vestido, cuidadosamente afeitado. Y además les dijo que había jurado no beber jamás ni una sola gota de alcohol.

Otros habrían abandonado la partida, pero no Marino y Pasqua. Habían invertido ya bastante dinero, y la idea de pagar indefinidamente las pólizas del seguro les enfermaba. Los esfuerzos por atraer de nuevo al «speakeasy» al viejo irlandés fracasaron. Tuvieron que acudir a un nuevo cómplice, un tal Daniel Kreisberg, un antiguo vendedor de legumbres arruinado, un hombre que habría matado a su propia madre por cien dólares y que además vivía en un lugar estratégico cerca del establecimiento.

Kreisberg consiguió ganarse la confianza de Malloy, al que habló y habló sobre la hipocresía humana, en general, y en particular, de la de la banda de Tony Marino. Y le hizo venir a su casa, donde, por una vez, Malloy olvidó su juramento; dos horas más tarde, borracho perdido, el viejo se derrumbaba al suelo. Kreisberg telefonó a Tony Marino, quien llegó a poco acompañado de su barman y hombre de confianza, Red Murphy. Este traía un tubo de goma que aplicó por un extremo al gas, metiendo el otro en la boca del irlandés. Y los tres siniestros personajes se marcharon al bar de Marino.



Escena eterna en el barrio del Bronx. Este hombre que aquí duerme a la intemperie perpetúa la trágica y alucinante figura de Mike Malloy



La Ley Seca, que incluye entre sus tragedias el caso Malloy, no fue nunca popular. En las fotos, dos escenas del regocijo popular cuando fue abolida la famosa ley, también llamada Volstead, nombre del senador que la presentó

La increíble resistencia del pobre viejo mendigo había acabado esta vez. Cuando Kreisberg volvió a su casa al otro día, le encontró «completamente» muerto. Pasqua, «el funerario de la simpatía», logró de cierto doctor, Frank Manzella, que extendiese un certificado de defunción de Malloy a causa de una neumonía. Luego le metió en un ataúd de seis dólares y lo enterró con celeridad y discreción. La compañía de seguros pagó, sin más. Tony Marino recibió los mil doscientos dólares. Después de deducir gastos y de repartir entre los numerosos cómplices, cada criminal recibió una suma muy inferior a la que habría podido obtener dedicándose a un trabajo honesto.

FINAL MACABRO Y GROTESCO

Tony Bastone encontró su parte insuficiente. Cuando se convenció de que no había más dinero, empezó a presionar a sus cómplices. No quedaba a éstos más recursos que matarle para desembarazarse de él. Los cinco bandidos restantes no dudaron, y le asesinaron. Aquí habría quedado el asunto de no ser por Daniel Kreisberg, atacado por un complejo de morbosa ansiedad. Le asustaba tanto que le inculpasen por el asunto de Malloy que llegó a parar en las calles del Bronx a perfectos desconocidos y a decirles: «Oye, dime... Tú no pensarás, por lo menos, que yo tenga nada que ver con la muerte de Michael Malloy... ¿verdad?»

Obsesiones de este tipo se repiten incansablemente, y así, la de Malloy llegó a oídos de un «soplón» de la Policía, quien informó al inspector con el que «trabajaba», y éste elevó informe al procurador del distrito del Bronx. Este hizo exhumar el cadáver de Malloy, que, sin duda por el alcohol, estaba en perfectas condiciones de conservación. La autopsia reveló que había sido envenenado con gas corriente de ciudad... Interesada, naturalmente, la compañía aseguradora, las indagaciones condujeron fatalmente al «speakeasy» de Tony Marino, y los criminales no tardaron en verse entre rejas. Y se pusieron a «cantar» en seguida como si fuesen una masa coral, queriendo cada uno excusarse y echar la culpa a los demás.

El taxista, Green, fue el que mejor debió hacerlo, y así, al convertirse en testigo del Estado, logró salvar la vida, siendo sólo condenado a prisión. Tony Marino —el cerebro del caso—, Red Murphy —el barman dispuesto a cualquier cosa siempre— y Daniel Kreisberg, el que con su complejo de inquietud lo echara todo a perder, fueron a Sing-Sing y ejecutados en la silla eléctrica.

Toda esta tragedia, macabra y grotesca a un tiempo, ya desencadenó una pequeña cantidad de dinero y un viejo borracho irlandés que se resistía a morir. Nadie supo nunca nada de la vida anterior de Michael Malloy, pero su muerte le aseguró un puesto histórico en los anales criminales de los Estados Unidos.

GUIARRA
Acordeón — Armónica
Bandurria — Laúd
Estudio por correspondencia con
rapidez y facilidad el que prefiera
FACILITAMOS
LOS INSTRUMENTOS
ENVIOS AL EXTRANJERO
Pida folleto gratis
INSTITUTO MOZART
VERGARA, 1 — BARCELONA-7

7 FECHAS



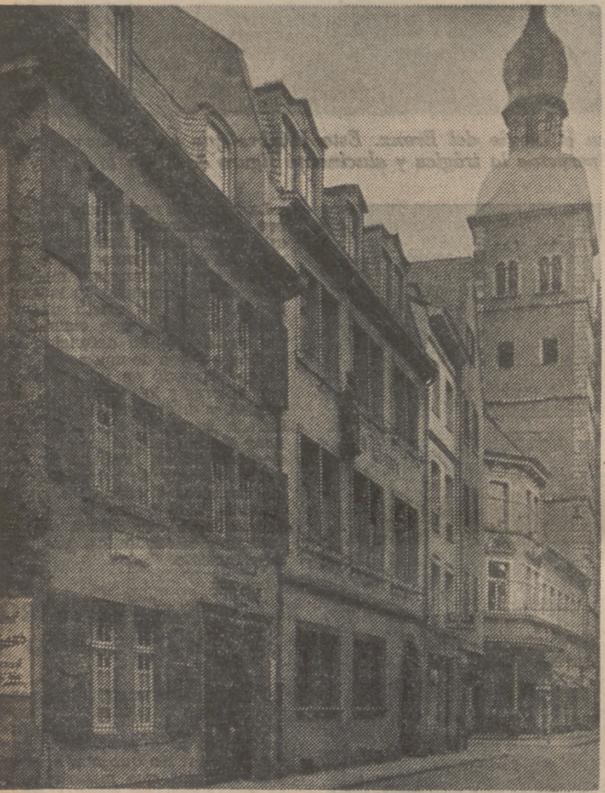
EL SORDO QUE LLENÓ AL MUNDO DE ARMONIA

BICENTENARIO DE BEETHOVEN

«EL MAS GRANDE MUSICO DEL ALMA»

Su vida atormentada le sirvió para crear geniales composiciones

«PRINCIPES EXISTEN A MILLARES; NO HAY MAS QUE UN BEETHOVEN», dijo a un aristócrata



La casa donde el gran compositor vivió, en Bonn

¡Beethoven...! Al evocar su nombre, toda una catarsis de música fluye a nuestros oídos; el espíritu se relaja, las mentes se aplacan y el alma toda aguarda las cercanas notas del próximo compás. Se despiertan los ánimos y los dulces sentimientos; se aviva el ritmo, palpita el corazón, pero pronto la paz vuelve al espíritu en el suave ropaje del siguiente allegretto...

Beethoven lo es todo, Beethoven nos colma con los mil temas de su continuo progreso; la pasión nos llena y la emoción impregna las más sutiles fibras de nuestra intimidad. Beethoven, en fin, proporciona inmensa belleza, libre y reflexiva, sensible y amable, genial y poética, como en los mejores días del tiempo más musical.

EL HOMBRE EN SU TIEMPO

Beethoven nació el 16 ó 17 de diciembre (la fecha no es totalmente precisa) de 1770, en la pequeña ciudad de Bonn, hoy capital de la Alemania Federal. Su padre, un modesto músico, era un hombre violento y amante de la bebida, por lo que los biógrafos están de acuerdo en afirmar que la infancia del muchacho no fue muy agradable.

Sintió desde muy joven la afición a la música. A los diecisiete años conoció en Viena a Mozart, uno de los más importantes compositores de todos los tiempos; de entonces datan las primeras obras del joven Beethoven, que no revelan un gran talento. Téngase en cuenta que el genio de Bonn se hizo poco a poco, al compás de su vida atormentada que iba dejando una visible huella en su producción. Brillan en ella con luz propia los cinco Concierdos para piano y orquesta, las nueve Sinfonías, una Opera, Oberturas, Sonatas, Cuartetos, Tríos, Misas, etc.; la

mayor parte, páginas bellísimas, junto a algunas otras de tono menor, compuestas en su primera época o por encargos que se vio obligado a cumplir de no muy buen grado.

BEETHOVEN Y NAPOLEON, ¿AMIGOS O ENEMIGOS?

El mundo conmemora este año el bicentenario del nacimiento de Beethoven. Aunque en diversas épocas históricas su música ha sido utilizada por unas u otras naciones como propaganda, y a pesar de que en algunos países permanezca prohibida, lo cierto es que ante la conmemoración se anuncian grandes acontecimientos. Alemania, su país natal, va a hacerlo con todos los honores, al igual que Austria, donde se formó musicalmente y compuso gran parte de sus obras; Francia también prevé programas de conciertos interesantes, aunque algunos se quejen allí de que son demasiado escasos y de que no reflejen como es debido la obra del compositor; Bélgica se unirá asimismo a la celebración y la Unión Soviética prepara la interpretación de las obras del músico alemán por sus orquestas más importantes. Sería interminable reseñar los países que faltan.

En Francia, concretamente, el bicentenario de Beethoven va unido al de otra figura de la música gala, la de Berlioz, y ante todo, a la del emperador Napoleón Bonaparte. Viene esto a cuento por los comentarios y elucubraciones históricas a que ha dado lugar la relación entre ambos personajes, concretada en las circunstancias que rodearon a la III Sinfonía de Beethoven. En principio, y según parece, la obra iba a denominarse "Bonaparte", ya que Beethoven admiraba al Corso como campeón de la libertad; sin embargo, en la primera edición de la partitua

ra de esta pieza, el músico cambió el título por el siguiente: "Sinfonía Heroica, compuesta para festejar la memoria de un gran hombre".

¿Cuál fue la razón del cambio? Nada se sabe de cierto. Existe una conocida anécdota que pretende explicárnoslo, según la cual, cuando Beethoven recibió la noticia de que Napoleón se había proclamado Emperador de los franceses, se enfadó muchísimo y gritó: "¿Es que él también es sólo un personaje igual que los demás? ¡Ahora pisoteará también los derechos humanos para darle gusto a su orgullo personal!" Y por eso borró el título original de la III Sinfonía, sustituyéndolo por el que perduró más tarde: "La Heroica". Otras versiones aseguran, por el contrario, que esta anécdota no pasa de ser una fábula y que en realidad Beethoven y Napoleón se apreciaban y respetaban.

UN GENIO QUE SE ADELANTO A SU TIEMPO

Todo cuanto se diga sobre las dificultades de interpretación que entrañan las obras de Beethoven resultaría escaso. Wilhelm Furtwängler, uno de los directores contemporáneos que más se han distinguido en la ejecución de la música beethoveniana, dijo que ningún otro compositor exigía del intérprete un esfuerzo tan grande de profundización, una voluntad tan inflexible de claridad, un fuego y un fervor tan ilimitados. Sin esto último, Beethoven "no suena" a Beethoven.

Hijo de la Revolución, a pesar

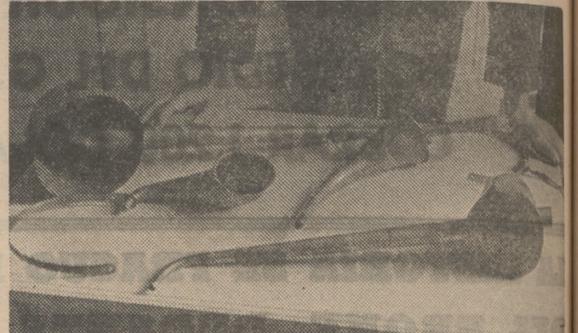
de esta pieza, el músico cambió el título por el siguiente: "Sinfonía Heroica, compuesta para festejar la memoria de un gran hombre".

A Beethoven le costó mucho dar con la forma adecuada para expresar musicalmente este cuarto tiempo. Según un amigo del músico, éste entró un día en su habitación gritando: "¡Ya lo tengo!" Había decidido utilizar coros en esta última parte de la obra para interpretar la "Oda a la alegría", con las estrofas del famoso poeta Schiller, que tanto habían impresionado a Beethoven. La audacia de este propósito era enorme, ya que jamás se habían introducido coros en una sinfonía. Y esta es la parte sublime de la obra que canta a la libertad y a la alegría, triunfando sobre el dolor.

UNA VIDA AMARGA Y DE PROGRESIVO AISLAMIENTO

Hasta llegara los extremos de genialidad demostrados en la Novena Sinfonía, ¡qué camino tan largo y doloroso! Como ejecutante y director de música no pasó de mediocre, lo cual abona una vez más la teoría de que los compositores no deben ser directores de su propia música. Cuéntase que dirigiendo un día Beethoven su Tercera Sinfonía en el palacio del príncipe Lobkowitz, descontroló la orquesta de tal manera que, tras varios minutos de fallos y desconcierto, hubo de volverse a comenzar la labor.

Pero cuando hemos mencionado anteriormente el "camino largo y doloroso" nos referíamos especialmente a su vida privada. Es bien conocido el he-



Algunos de los aparatos acústicos que hubo de utilizar Beethoven para lograr oír algo en su profunda sordera

De Beethoven dice el gran escritor Goethe que era "hombre de talento prodigioso, pero, desgraciadamente, un ser indomable". Hacía ya diez años que había sido atacado por la enfermedad que le produciría la sordera. Se autoconsideraba un verdadero genio; es curioso lo que llega a decirle al príncipe Lichnovsky: "Vos sois príncipe por azar de nacimiento; yo lo soy por mí mismo. Príncipes existen a millares. No hay más que un Beethoven."

CONSTANTE BUSQUEDA DE SU IDEAL

Al final de esta época (por 1810) se muestra con plenitud de facultades artísticas. Escribe la VII Sinfonía, prodigio de vitalidad, ritmo y entusiasmo; su segundo tiempo es uno de los "adagios" más bellos que jamás se han escrito y el cuarto está construido a un ritmo frenético. Wagner denominó a esta sinfonía "la apoteosis de la danza", frase muy divulgada.

También pertenecen a esta época la Misa en do y la ópera "Fidelio". Por cierto, como dato curioso hemos de reseñar el hecho de que recientemente se tomaron medidas en la Alemania oriental para evitar que las representaciones de esta última obra produjeran actos hostiles.

En los últimos años de su vida el artista culmina su ascensión constante. Fueron tiempos verdaderamente sombríos para él: habían muerto muchos de sus amigos y tuvo grandes contrariedades familiares. A pesar de ello, su música refleja ternura y fluidez; así, termina su Octava Sinfonía, remanso de paz, suavidad y frescura en el tormento de las pasiones beethovenianas. Tras esta especie de "paréntesis", Beethoven dará a la música universal su Novena Sinfonía.

No está de más hablar aquí de la adaptación realizada en nuestros días por un cantante español, Miguel Ríos, del cuarto tiempo de la Novena Sinfonía. El "Himno a la alegría" ha alcanzado notable éxito. No vamos a discutir aquí si es lícito o no hacer este tipo de adaptaciones; únicamente mencionaremos alguna anécdota a que da lugar la referida canción. Por ejemplo, al oír la Sinfonía algunas personas dicen: "¡Hombre, si esto es el "Himno a la alegría", de Miguel Ríos!"

BEETHOVEN, IDOLO DE TODAS LAS GENERACIONES

Beethoven no es profeta, no es un teórico inspirado ni nebuloso; Beethoven es un hombre que piensa en el futuro. De una composición nueva, mal acogida por sus contemporáneos, dirá simplemente: "¡Bah! Es demasiado pronto. Lo comprenderán... más tarde".

Anticonformista, hipersensible, apasionado, hombre a la vez de paz y de combate, su obra ha reflejado siempre fielmente sus complejas y diferentes aspiraciones, mientras que su extra-

ordinaria unidad le ha permitido afrontar con igual éxito el paso de los años. Todavía más que en las generaciones precedentes, las venideras tendrán necesidad del mensaje profundo, absoluto, de aquel a quien se ha llamado "el más grande músico del alma".

ESPAÑA CONMEMORA EL BICENTENARIO

La afición musical en España crece rápidamente; Madrid y Barcelona están a la cabeza, como es lógico, en este progreso, pero también otros muchos lugares del país registran una creciente cantidad de "melómanos", palabra a la que hay que quitar todo el matiz de ironía que ha tenido hasta ahora.

En el bicentenario de Beethoven, España se está uniendo al resto de las naciones. La Orquesta Nacional, nuestra más prestigiosa agrupación musical, ha ofrecido durante el año las más importantes piezas beethovenianas, entre ellas las nueve Sinfonías, en versiones dirigidas todas ellas por su titular, Rafael Frühbeck de Burgos. Junto a ella, otras muchas orquestas y bandas municipales ponen su mejor voluntad en el deseo conmemorativo.

Radio Nacional de España ofrece desde junio a diciembre prácticamente toda la obra de Beethoven. En estas audiciones se dan también varias transmisiones en directo a cargo de las mejores orquestas del mundo, como la Filarmónica de Berlín, bajo la batuta de Herbert von Karajan, uno de los más geniales directores actuales.

Recordamos homenaje de admiración a la figura del genial compositor, uno de los hombres que más ha elevado la música a la categoría de arte sublime. Y si es posible, escuchemos alguna de sus obras; el disco, el concierto, la radio y la televisión se aprestan a servirnoslas.

Esta agraciada muchacha muestra la partitura original de la «Sonata a Kreutzer», hallada en 1965



de que se desarrolló musicalmente en Viena, refugio de una de las Cortes más aristocráticas, se adelantó siempre a su época, apreciando en lo que valían las obras que entonces eran consideradas demasiado "avanzadas". En esta línea de exaltación de sentimientos románticos, Beethoven llegaría a su progresivo perfeccionamiento personal, a la obra cumbre de su producción: la Novena Sinfonía.

IX SINFONIA: "CANTO A LA LIBERTAD Y A LA ALEGRÍA"

La Novena Sinfonía es la obra más grande, profunda y exaltada que ha dado al mundo el genio de Bonn. Todo en ella nos habla de coronación, de progresos, como dice Enrique Franco; temas insinuados en otras sinfonías, melodías apuntadas en piezas anteriores, se completan y complementan en la Novena. En el primer tiempo, Beethoven nos demuestra su capacidad para construir gigantescos castillos sinfónicos, y la confirma en el segundo. El tercero contiene uno de los más hermosos temas de la lírica musical, emocionante en extremo, ejecutado por varias familias de instrumentos de la

cho de que padeció una sordera progresiva a lo largo de su vida (podríamos compararle a Goya, en su última época); se enamoró varias veces y sufrió desengaños que le amargaron definitivamente.

Por ejemplo, amó con pasión a una muchacha italiana, Julieta Guicciardi, pero ella le abandonó y se casó con otro; este desgraciado episodio acentuó la sordera de Beethoven, que incluso pensó en suicidarse; "el amor hacía mi arte es lo único que me ha detenido en esta pendiente fatal", confesó a un amigo. Para Julieta Guicciardi escribió el músico su preciosa composición "Claro de luna", en la que podemos apreciar una espléndida belleza en un marco de melancolía.

Sus sucesivos desengaños le hacen encerrarse cada vez más en sí mismo; emprende el camino del arte personal, que tan espléndidos resultados musicales iban a darle. Cuando ya había escrito las Sinfonías V y VI (1808), su nombre era bien considerado en la aristocrática Viena; las casas de más renombre se preciaban en invitarle, alardeando de cultura musical

Cómo descansar SUS PIES



Sumerja los pies esta misma noche en un buen baño oxigenado con Saltratos Rodell. En esta agua bienhechora usted experimenta un alivio inmediato de la hinchazón y el cansancio de las piernas. La mordedura de los callos se calma. Para mantener un baño en buen estado, dese un baño de pies con SALTRATOS Rodell. Doble efecto si después de un baño de pies con Saltratos Rodell se da un masaje con CREMA SALTRATOS Antiséptica. En todas las farmacias. Precio módico.

VALOR:
SE LE SUPONE

Un concejal colombiano dio con sus huesos en la cárcel

Un joven concejal de la ciudad colombiana de Soledad, departamento del Atlántico, llamado Edilberto Barceló, contrajo matrimonio con una joven de Barranquilla un sábado. Al día siguiente, el domingo, emprendió viaje a Soledad, donde ejerce su cargo, y allí contrajo segundas nupcias con una muchachita de aquella población. Denunciado por las dos esposas, Edilberto Barceló ha ido a dar con sus huesos en la cárcel, desconsolado y sin comprender la actitud de sus dos esposas, a las que, según ha declarado, ama ciegamente.

El cantante Theo Sarapo, viudo de Edith Piaf, víctima de la carretera

Theo Sarapo, cantante y viudo de Edith Piaf, falleció en accidente de carretera cerca de Limoges (Francia). El accidente se produjo cuando el cantante se dirigía a la estación de Limoges para tomar el tren, en compañía de cuatro amigos, después de haber pasado las vacaciones en la región de Vienne. El conductor del coche de Sarapo se estrelló contra un árbol para evitar el choque con otro coche. El cantante falleció poco antes de llegar al hospital.

Anciana francesa abrasada por salvar a su perro

Una anciana de ochenta y cuatro años, la señora Berthe Piaf, ha muerto a causa de las quemaduras recibidas cuando quiso salvar a su perro del incendio que se declaró en su domicilio de Chaumont, en el departamento del Oise, al norte de la región parisense. La señora Piaf, después de cenar, se durmió mientras fumaba en la cama. Parece que ésta fue la causa del incendio que destruyó el apartamento. Los vecinos lograron ponerla a salvo, pero Berthe volvió a penetrar en la casa para salvar a su perro. Cuando los bomberos lograron entrar en la destruida habitación, la anciana yacía junto a su perro, muerto éste también y ambos carbonizados.

SE ESCLARECE UN CRIMEN COMETIDO EN MADRID

El autor parece ser un joven norteamericano

Un crimen cometido en Madrid el pasado mes de junio en la calle Virgen de la Roca ha sido esclarecido por la Policía, que ha logrado detener al supuesto autor. Este supuesto autor es un súbdito norteamericano llamado Coy Wayne Williams, destinado en la Base de Torrejón de Ardoz.

La víctima resultó ser María García Domínguez, de treinta y cinco años de edad, que había estado empleada en un club de la calle de las Infantas. A media mañana del día 18 de junio, uno de los hijos de la víctima, Francisco José, de ocho años de edad, bajó a la portería del inmueble para comunicar que su madre no se movía y parecía muerta. El portero subió con la criatura al piso, donde

estaba también el otro niño, Juan José, de dos años, y encontró a María García cadáver en su dormitorio. Avisada la Policía, los agentes se movilizaron inmediatamente, ya que el cuerpo de la mujer presentaba señales que hicieron pensar en una muerte violenta. Las investigaciones de la Brigada Criminal fueron avanzando hasta establecer que el supuesto autor del crimen, pues de un asesinato se trataba, era un norteamericano que ahora está detenido acusado de haber estrangulado a su víctima. Coy Wayne tiene veinte años de edad, es soldado de primera clase y se halla detenido en la Base de Torrejón de Ardoz.

Espectacular salvamento en Torremolinos

JOVEN FRANCESA AISLADA EN UNA ROCA

LA RESCATO EL SERVICIO DE BOMBEROS

El Servicio de Bomberos tuvo que salvar a una joven francesa llamada Nicole Robert, en la playa del Bajoncillo, de Torremolinos, cuando se hallaba aislada en una roca y exhausta. Asida a la roca que emerge a unos ocho metros del acantilado allí existente, se vio imposibilitada de ganar la playa debido a las fuertes olas originadas por el temporal de levante. Nicole ya se hallaba desfallecida y sus voces de socorro eran cada vez más débiles. Algunos bañistas intentaron rescatarla en tanto llegaban los bomberos, pero tuvieron que desistir de sus propósitos a causa del temporal. Los bomberos extendieron una

escalera corredera de ocho metros, enroscada con cuerdas, para facilitar el paso sobre ella, y así pudieron rescatar a la muchacha, que, trasladada inmediatamente a la casa de socorro de Torremolinos, le apreciaron erosiones y contusiones en todo el cuerpo producidas por las cordaduras de la roca, así como fuerte «shock» traumático.

Mientras se realizaba el salvamento, uno de los bomberos que participaban en él, don José Pérez Rodríguez, al introducirse en el agua, se quitó su reloj de pulsera, que entregó a un bañista presente, pero éste desapareció sin dejar rastro ni devolver el reloj a su dueño.

En el aeropuerto de Barajas

BATALLA CAMPAL ENTRE CUBANOS

Un grupo de exiliados atacó a unos marineros que llegaban

Dos súbditos cubanos exiliados en Madrid resultaron heridos en el curso de una batalla campal en el aeropuerto de Barajas. Los hechos, al parecer, se registraron del siguiente modo: un numeroso grupo de cubanos exiliados en Madrid esperaba en el

aeropuerto madrileño la llegada del avión de Iberia, línea regular, que, procedente de La Habana, tomó tierra de madrugada. Cuando los viajeros de este vuelo ya habían efectuado los trámites aduaneros, al salir de la aduana para la sala de espera, los cubanos que esperaban procedieron a insultar a los recién llegados, entre los que se encontraba un grupo de marineros, que fue el que les dio réplica; al parecer vienen para hacerse cargo de algún barco construido en España con destino a Cuba.

El enfrentamiento resultó tan violento que en cuestión de un abrir y cerrar de ojos quedaron destruidas varias mesas, los ceniceros de servicio, que son de gran tamaño, algún butacón y todo aquello que pudiera servir de arma contundente. No se conoce una lucha parecida en toda la historia del aeropuerto, donde quedaron esparcidos por el suelo restos de muebles, objetos y algunas manchas de sangre. En el botiquín fueron reconocidos y curados dos lesionados de los exiliados en Madrid.

La Policía intervino rápidamente, pero los contendientes desaparecieron, también como por encanto, ante la presencia de los agentes de la autoridad. Los asistidos en el botiquín negaron su intervención en la lucha, aunque uno de ellos presenta una brecha en la cabeza y el otro contusiones diversas.

DESAPARECE UN AVION COMERCIAL

Un avión comercial que llevaba treinta y ocho personas a bordo ha desaparecido cuando sobrevolaba las montañas del noroeste de la India. El avión perdió contacto con el control de tierra ocho minutos después de haber despegado del aeropuerto de Silchar, en el Estado de Assam, en vuelo a Calcuta. Seis horas después de iniciado su viaje no se tenían noticias del mismo. Un avión de las Fuerzas Aéreas indias salió en vuelo de reconocimiento por la zona que tenía que sobrevolar el avión desaparecido, regresando a su base sin haber visto nada.

DELINCUENTES HABITUALES



Estos tres delincuentes, habituales autores de robos, han sido detenidos por la Policía madrileña. La BIC ha informado que son autores de veintidós robos en otros tantos establecimientos madrileños, por un valor total de tres millones de pesetas. En la foto de arriba, los tres delincuentes citados, de izquierda a derecha: Valentín Mata Pinto, Angel Amilibia Sáez y Jesús Recio Godiega. En el grabado de abajo, el botín capturado por los agentes de la autoridad

Una joven de Canarias, encadenada por sus padres

Querían impedirle que saliera a la calle

La joven de diecinueve años M. D. M., natural y vecina de Las Palmas de Gran Canaria, con domicilio en la parte alta de La Isleta, se presentó a las autoridades para denunciar que sus padres la tenían encadenada, impidiéndole así que saliera a la calle.

En el momento de denunciar el hecho la joven llevaba al cuello una cadena con candado, y dijo que en algunas ocasiones su padre llegaba a colocarle un caldero al extremo de aquella y otra cadena a la espalda, a la que añadía un macetero de contrapeso.

Al parecer, la joven ha sido alojada en un recinto especial para mujeres, en tanto que sus padres, por orden de la autoridad competente, ingresaron en prisión.

TRAGICAS INUNDACIONES EN THAILANDIA

LOS MUERTOS SUMAN 350

Se teme que unas 350 personas hayan muerto ahogadas al ser afectadas varias localidades del norte de Thailandia por lluvias torrenciales que produjeron desbordamientos e inundaciones. Según informes de Bangkok, han sido destruidas más de cien casas en tres localidades situadas al norte de la provincia de Frae. En otro distrito de la misma provincia, las autoridades provinciales han recogido treinta y siete cadáveres y unas noventa personas han sido dadas por desaparecidas. Un hospital perdió más de la mitad de su equipo y reservas de medicamentos a consecuencia de las inundaciones. Equipos de rescate provistos de suministros han sido enviados por vía aérea. El Gobierno tailandés ordenó el establecimiento de enlaces aéreos. Entre tanto, el Departamento Meteorológico advierte de nuevas tormen-

tas y lluvias al norte de Thailandia.

UN VERDADERO MILAGRO

Un súbdito inglés que cayó al mar desde un buque de pasajeros sudafricano fue recogido doce horas más tarde por el mismo barco, cerca de las islas Canarias, informa un portavoz de la Unión Castle Line. El pasajero W. G. Honeywell cayó al mar desde el trasatlántico "S. A. Val", de treinta mil toneladas, horas después de salir de Las Palmas. El barco, que se dirigía a Southampton, dio la vuelta para buscarle. Honeywell fue recogido cuando un tripulante le vio haciendo señas al barco.

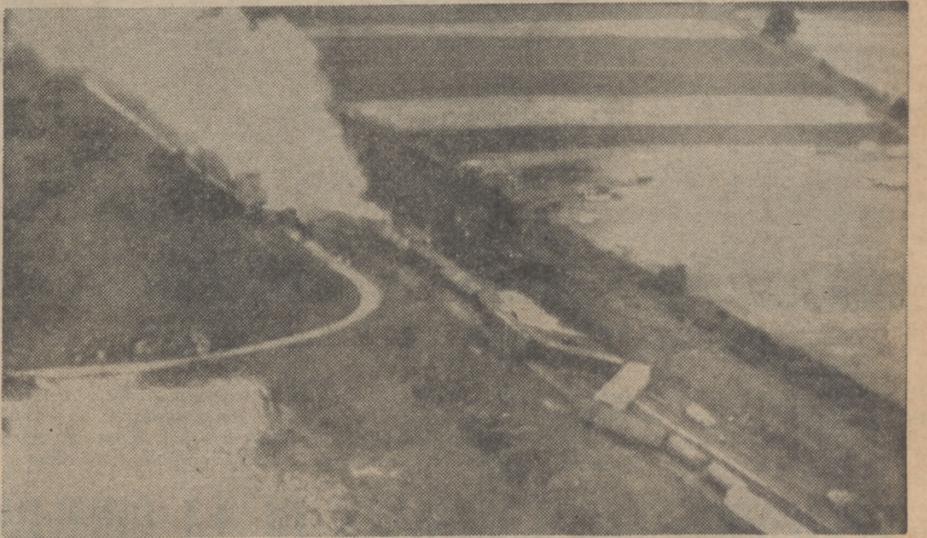
"Había una sola posibilidad contra un millón de que pudiera ser recogido —manifestó el capitán del buque—. Es casi milagroso".

Explosión de grisú en Turquía

SIETE MINEROS MUERTOS

Siete mineros resultaron muertos a consecuencia de una explosión de grisú que se produjo en la zona hullera de Eregli, en la costa turca del mar Negro. Los equipos de socorro no pudieron descender a los pozos para rescatar los cadáveres

a causa de los gases nocivos que se habían extendido por las galerías. Sin embargo, otros ciento cincuenta mineros, varios de los cuales sufrieron los efectos del gas, fueron rescatados del pozo en el que se produjo la explosión.



EXPLOSION DE GAS LETAL

En Batavia (Estados Unidos) descarriló un tren de mercancías. El convoy arrastraba tres vagones cargados con gas letal. A consecuencia del accidente, uno de esos tres vagones hizo explosión. Aunque, por fortuna, no se registraron víctimas, las autoridades locales pusieron en cuarentena la zona. En la fotografía puede apreciarse la nube blanca del gas letal en el punto en que el tren descarriló

EN BILBAO

Con gran estruendo se vino abajo la casa número 24 de la calle Esperanza, en Bilbao, inmueble que había sido desalojado hace un año porque amenazaba ruina. Las medidas de seguridad evitaron en esta ocasión desgracias personales. En el estado que señala la foto quedó el viejo edificio

FECHAS

CINCUENTENARIO DE LA LEGION

Semana de exaltación y homenaje a Franco

Con motivo del cincuentenario de la Legión, que se celebrará este mismo mes de septiembre, se rendirá homenaje al comandante de la Primera Bandera, Francisco Franco Bahamonde. Melilla, Ceuta, El Aaiún y Villa Cisneros conmemorarán la efemérides con una Semana de Exaltación Legionaria. A los diferentes actos programados asistirán altas personalidades nacionales y antiguos legionarios.

SANTANDER CELEBRA EL ANIVERSARIO DE LA LIBERACION

Entre los actos, inauguración del monumento al doctor Arce

Santander conmemoró el XXXIII aniversario de la liberación de la ciudad por las tropas nacionales. Se ofició en la santa iglesia catedral basílica una misa, que celebró el provicario general de la diócesis, don José Luis Ricondo, quien, asimismo, pronunció una homilía, en la que resaltó la gesta de la liberación. Ocuparon lugares destacados el capitán general don Camilo Alonso Vega, que fue quien hace treinta y tres años mandaba las tropas que entraron en la capital montañesa; el gobernador militar, don Ramón Cuadra Medina; el presidente de la Audiencia, don Manuel Berrio, y otras autoridades y representaciones. Finalizado el acto religioso, las autoridades y representaciones se trasladaron a la plaza de la Asunción, para presidir el desfile de una compañía, con bandera y banda de tambores y cornetas, que desfiló marcialmente por la avenida de Calvo Sotelo. Desde un pódium, presenció el desfile el capitán general, don Camilo Alonso Vega.

La comitiva se trasladó luego a los jardines de Pereda, donde se inauguró el monumento al doctor Arce, figura mundialmente conocida en el campo de la Pediatría. A este acto asistieron, además de las autoridades y personalidades citadas, ilustres figuras médicas, que han participado en la Semana de Pediatría, desarrollada en la Universidad Internacional Menéndez y Pelayo. Asimismo, se encontraban presentes los cuatro hermanos del insigne doctor, don Jaime, don Francisco, don Fernando y don Julio. Como homenaje póstumo, el mo-

numento al doctor Arce fue descubierto simultáneamente por don Camilo Alonso Vega, el primer teniente de alcalde del Ayuntamiento santanderino y una niña del Jardín de la Infancia.

Subvencionado por el OCDE

ESTUDIO ECONOMICO SOBRE EL ARCHIPIELAGO CANARIO

● Estará a cargo de técnicos holandeses

Un estudio económico sobre el Archipiélago canario se llevará a cabo dentro de unos meses por técnicos del Instituto Holandés de Desarrollo, y que en un 70 por 100 estará subvencionado por el OCDE.

El Instituto Canario de Estudios Económicos, radicado en Las Palmas, tuvo conocimiento de que el OCDE estaba dispuesto a subvencionar la realización de estudios técnicos de economía en España, por lo que efectuó contactos privados con dicho Instituto para conocer las posibilidades de que algunas de esas subvenciones fuesen destinadas a investigaciones económicas sobre el Archipiélago.

Se acudió al Instituto de Desarrollo de Holanda, que dirige el doctor Klausen, y en el que colabora el profesor Tintergen, Premio Nobel de Economía, el

ACUERDO HISPANO-NORTEAMERICANO

Debate de dos horas en el Congreso U. S. A.

«Esperamos que España ingrese en la O. T. A. N.»

Unas dos horas ha durado el debate sostenido en el Congreso estadounidense sobre el reciente acuerdo de amistad y cooperación entre España y Estados Unidos, firmado el 6 de agosto pasado. Alexis Johnson, subsecretario de Estado, defendió la actitud de su Gobierno sobre la firma de dicho acuerdo ante los miembros del Comité de Relaciones Exteriores del Senado. Respondiendo a las diversas preguntas, Johnson, a quien acompañaba el subsecretario de Defensa, David Packard, confirmó que los nuevos acuerdos «no contienen ningún compromiso de defensa de los Estados Unidos con respecto a España», salvo en caso de agresión del Este.

El subsecretario resumió que los nuevos acuerdos, desde el punto de vista militar, son sustancialmente una prolongación de los existentes desde 1953, aunque aclaró que desde el pasado 6 de agosto las bases de Rota, Torrejón, Zaragoza y Morón son netamente españolas, y España concederá el uso de sus facilidades al Ejército estadounidense.

Preguntado acerca de si el nuevo acuerdo implica una inserción de España en la Alauza del Atlántico Norte, Johnson replicó que la presencia del general Goodpaster, jefe supremo de la OTAN en el Consejo mixto de Defensa España-USA, creado con el acuerdo, no implica nada concreto en ese sentido y se debe simplemente a la coincidencia de que dicho general comandó las

fuerzas de la alianza en Europa y las de los Estados Unidos en dicho continente.

«Pero realmente esperamos —agregó— que España ingrese en la OTAN.»

A 300 pesetas la botella

EL VINO DE RIOJA, COTIZADO EN EL BRASIL

Según el propietario de una de las grandes cadenas de establecimientos para la alimentación brasileños, de las que se hace eco el diario bilbaino «La Gaceta del Norte», el vino de Rioja tiene un gran futuro comercial en Brasil. De una parte están los vinos del país, que no son buenos, y de otra, los vinos franceses, que alcanzan precios poco menos que prohibitivos.

El propietario de los establecimientos brasileños ha manifestado: «Quien no desee tomar vino nacional y tampoco quiera pagar tanto por un vino francés, puede consumir perfectamente un vino extranjero, solicitando un rioja, que le costará alrededor de trescientas pesetas la botella.»

FALLECIO EL ALMIRANTE ABARZUZA

Durante cinco años fue ministro de Marina

El ex ministro de Marina, almirante Abárzuza, falleció en el hospital de la Marina de Los Molinos, en la madrileña sierra de Guadarrama.

Don Felipe Abárzuza Oliva fue designado ministro de Marina en el sexto Gobierno del Caudillo, el 25 de febrero de 1957, cargo que desempeñó hasta el 11 de julio de 1962, siendo relevado por el almirante don Pedro Nieto Antúnez.

El almirante Abárzuza había nacido el 24 de mayo de 1896, e ingresó en la Escuela Naval Militar el 1 de enero de 1913. En 1917 fue promovido al empleo de alférez de fragata-alumno, y ascendió a alférez de navío el 6 de diciembre del mismo año.

Durante la Guerra de Liberación mandó los cruceros auxiliares Lázaro y Mar Cantábrico y el crucero Canarias. A lo largo de su carrera militar desempeñó también el mando de los remolcadores Ferrolano y Mac Mahon, así como de los submarinos A-3 y G-3.

El 3 de marzo de 1945 le fue conferido el grado de contralmirante. Ascendió a vicealmirante el año 1947, dirigió posteriormente el Departamento de Material del Ministerio de Marina. Más tarde ascendió a almirante.

En la fecha en que fue nombrado ministro de Marina desempeñaba la jefatura del Estado Mayor de la Armada.

La inhumación del cadáver se efectuó en el panteón de la Armada, y asistieron cerca de un centenar de jefes y oficiales de la Armada y representaciones de los Ejércitos de Tierra y Aire.

DESERTA UN SOLDADO BRITANICO DE GIBRALTAR

Estaba cansado del encierro que significa el Peñón

Un soldado británico ha abandonado Gibraltar y ha llegado a La Línea de la Concepción, cansado —según dijo— del encierro que significa estar meses y meses en el Peñón, y que deseaba regresar a Inglaterra por sus medios.

El fugitivo fue descubierto por una pareja de la Guardia Civil de servicio en la llamada playa de Levante, de La Línea, la cual observó que avanzaba un bulto por el agua. Este bulto resultó ser un joven, que en paños menores se había lanzado al agua en las horas de la marea baja para llegar hasta La Línea. Llevaba las ropas exteriores sobre la cabeza para que no se mojaran. Aunque se hallaba indocumentado, dijo llamarse Williams Alexander Jackson, de diecinueve años de edad, natural de Leicester, soldado británico de la guarnición inglesa en el Peñón, y de profesión cocinero.



El almirante don Felipe Abárzuza, ex ministro de Marina en el sexto Gobierno del nuevo Estado español, que falleció en el hospital de la Marina, en Los Molinos (Guadarrama), en cuyo cementerio ha recibido repulitura

RUSIA, PRIMER COMPRADOR DE ACEITE DE OLIVA

Contratos por cuatro millones de kilos

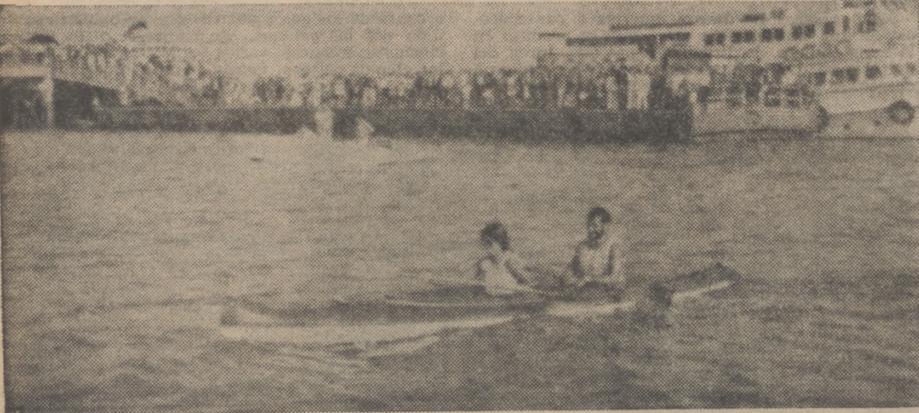
Según una información de la revista «Actualidad Económica», a casi cuatro millones de kilos se elevan los contratos existentes en la segunda decena de julio para la exportación de aceite de oliva, que van cumpliéndose paulatinamente, de acuerdo con las posibilidades de transporte. En esta fecha la Unión Soviética se ha convertido en el principal comprador de dicho producto, desplazando del primer puesto a Italia.

EL DIA 5, LOTERIA EXTRA

El Sorteo del Turista será televisado

El sábado, 5 de septiembre, se celebrará en Madrid, por el sistema de bombos múltiples, el sorteo extraordinario del Turista. Destacan en el programa, para cada una de las diez series emitidas, los premios primero, de 25.000.000, y segundo, de 10.000.000 de pesetas, ambos con sus correspondientes aproximaciones, centenas y terminaciones. El premio mayor, en una sola serie designada por la suerte, será de 40 millones de pesetas (25 millones del primer premio, más el premio especial de 15 millones).

Otros premios intermedios, desde 200.000 a dos millones de pesetas, la popular «pequeña», incrementados por los billetes cuyas dos últimas cifras sean iguales y estén igualmente dispuestas que las de cualquiera de los premios que obtengan los primeros y segundo —y sus reintegros—, completan el programa, en el que se distribuirán en total 1.225 millones en 83.200 premios. El sorteo extraordinario del Turista será retransmitido en directo por Televisión Española y Radio Nacional de España.



LUNA DE MIEL EN PIRAGUA

La foto recoge el final de la travesía denominada «Luna de miel en piragua», llevada a cabo por Alberto y Maribel, matrimonio de jóvenes españoles que salieron a bordo de la «Tobogán» de Aranjuez, para luego, siguiendo el curso del Tajo y a golpe de remo, llegar felizmente a Lisboa, donde nuestros compatriotas han sido recibidos con indescriptible entusiasmo

REPICARON LAS CAMPANAS DE LA GIRALDA

● Las ratas hicieron de campaneros

Se ha reparado el cortocircuito que produjo el inesperado volteo general de campanas en la Giralda de Sevilla. Los técnicos descubrieron dentro del tubo conductor del

tendido eléctrico un nido de ratas, que habían ido roscando la envoltura de los cables, hasta hacer que los setenta hilos que componían el sistema quedaran reducidos a uno solo. Por este motivo no

hubo campana que se viera libre del inopinado volteo, que causó la extrañeza de los sevillanos. Es preciso rehacer el tendido eléctrico, y para ello será necesario más de un kilómetro de cable.

CHICHESTER-CLARK SE HACE CARGO DE LA CARTERA DEL INTERIOR EN IRLANDA DEL NORTE

El primer ministro de Irlanda del Norte, mayor James Chichester-Clark ha tomado la responsabilidad del mantenimiento del orden en el Ulster después de la repentina dimisión del ministro del Interior, Robert Porter.

La renuncia del señor Porter ha sorprendido a todos los observadores británicos e irlandeses del Norte, pese a que ya anunció en mayo del año pasado, cuando aceptó su nombramiento, que no estaría al frente del Departamento por más de un año.

La labor de Robert Porter como mediador en las tensiones entre católicos y protestantes y sus esfuerzos por renovar y reorganizar la Policía del Ulster (des-

pués de la desaparición de las unidades B-Especiales) han sido elogiados en los últimos meses por todos los comentaristas políticos del Reino Unido.

La decisión del primer ministro Chichester-Clark, de ocuparse directamente del mantenimiento del orden y la seguridad nacionales en el Ulster ha sido interpretada en Belfast como una valiente maniobra política en la que el «premier» pone en juego su liderazgo político, seriamente amenazado por las últimas críticas de los protestantes extremistas del partido unionista (que encabeza Chichester-Clark). Estas críticas fueron motivadas por lo que los intrasigentes protestantes definen como «falta de mano dura con los católicos».

DIRIGENTE SINDICAL ASESINADO EN BUENOS AIRES

Unos desconocidos dispararon contra José Alonso desde dos automóviles

El dirigente del gremio del Vestido y ex secretario general de la Confederación General del Trabajo, José Alonso, fue muerto la mañana del jueves 27 a tiros por varios desconocidos que dispararon desde dos automóviles cuando Alonso salía de su domicilio del barrio de Elgrano.

La Policía intervino inmediatamente y comprobó que los disparos fueron hechos con armas automáticas y causaron casi instantáneamente la muerte del dirigente sindical, que había sido diputado peronista.

Las «62 Organizaciones» (agru-

pamiento obrero peronista) han dado un comunicado de Prensa en el que se repudia el asesinato de José Alonso y se puntualiza que, «una vez más, las filas de los trabajadores han sido sacudidas hasta sus fibras más íntimas ante el cruel y frío asesinato del secretario general de la Federación de los Trabajadores del Vestido, José Alonso». En otro de los párrafos, la declaración puntualiza la necesidad de esclarecer los crímenes de Vandor y Alonso y el correspondiente castigo para ejecutores y conspiradores.

SOLO SON RUMORES: ¿ABRIRA WILLI STOPP EL MURO DE BERLIN?

Noticias llegadas a la Redacción berlinesa del diario «Die Welt» y que no han sido claramente desmentidas por el ministro de la Cancillería federal, Horst Ehmke, aseguran que el Gobierno de Willi Stopp está dispuesto a facilitar, sin salvocconducto, el libre paso a Berlín oriental de los berlineses occidentales. Igualmente, los vecinos de Alemania Occidental cruzarían el muro —según estas informaciones— después de abonar cinco marcos por el permiso de entrada y cambiar obligatoriamente a la par cinco marcos como mínimo por cada día

de estancia en el sector mural. Estas informaciones, publicadas por «Die Welt» no han sido confirmadas en los medios gubernamentales de Bonn. Horst Ehmke, ministro de Estado de la Cancillería, declaró: «No podemos confirmar esas informaciones.» Por su parte, Egon Franke, ministro federal de Asuntos entre las dos Alemanias, declaró que no tenía ninguna información al respecto. Por último, Klaus Schuetz, burgomaestre de Berlín occidental, manifestó que no sabía nada sobre una iniciativa de este tipo por parte del Berlín oriental.

MEDIA HORA DE HUELGA DE LA GENDARMERIA PONTIFICIA

La Gendarmería Pontificia ha declarado media hora de paro por disconformidad con su actual situación económica. Asimismo ha anunciado la citada Gendarmería que aplicará medidas más estrictas si no se resuelve su problema salarial.

La Guardia Pontificia percibe un sueldo mensual de 110.000 li-

ras (unas 11.000 pesetas, por término medio. El pasado 1 de julio tendría que haber entrado en vigor un nuevo convenio, que incluye una importante elevación de los emolumentos, incremento que los gendarmes no han percibido aún en los dos meses siguientes a la fecha citada.

EE. UU., DISPUESTO A LLEVAR TROPAS A ORIENTE MEDIO PARA VIGILAR LA TREGUA

La URSS podría hacer lo mismo

Los Estados Unidos están dispuestos a llevar tropas a la zona de crisis de Oriente Medio, dentro de un contingente de las Naciones Unidas, con el fin de garantizar la paz en la zona, según informaron en San Clemente, California, funcionarios de la administración Nixon.

Según dichas fuentes, las tropas en cuestión tendrían dos misiones específicas: en primer lugar, garantizar el «alto el fuego» para dar paso luego a la retirada israelí de los territorios árabes ocupados. Aseguraron las citadas fuentes que el contingente sería si-

milar al de las fuerzas de las Naciones Unidas que a finales de la década de los cincuenta y comienzo de los sesenta realizó misiones similares en el área.

Los Estados Unidos —agregaron— ponen énfasis en la extensión del «alto el fuego» como paso previo para cualquier tipo de acuerdo. Asimismo —señalaron—, la postura norteamericana debería ser puesta en práctica también por los soviéticos, que, igualmente, podrían enviar sus observadores militares a la zona de crisis.

EL EJERCITO JORDANO CONTRA LOS COMANDOS

EN AMMAN, LAS ARMAS PESADAS ENTRARON EN ACCION

Nasser acusa: Israel no quiere la paz

El Movimiento Nacional de Liberación de Palestina (Al Fatah) ha señalado que el Ejército jordano está lanzando un ataque en gran escala contra los comandos en la capital jordana.

Un portavoz ha indicado que la artillería y los carros de combate habían entrado en acción.

El Rey Hussein de Jordania pronunció el domingo un discurso que los observadores interpretan como una velada amenaza de que podría haber llegado el momento de verse obligado a disolver la organización de los comandos.

niegan a cumplir la resolución del Consejo de Seguridad del 22 de noviembre de 1967.

No habrá retirada total de Israel

La primera ministra israelí, Golda Meir, aseguró a la opinión pública norteamericana que no se producirá en ningún momento la retirada total de Israel de los territorios ocupados en la guerra de junio de 1967.

Golda Meir fue entrevistada en Tel-Aviv por el canal de televisión norteamericana C. B. S. sobre la posición de su Gobierno en las presentes conversaciones indirectas con los árabes en Nueva York.

NASSER, ESCEPTICO

El Presidente Nasser ha dicho el domingo que los israelíes no quieren la paz en Oriente Medio.

En una reunión celebrada con una delegación del Consejo Mundial de la Paz ha dicho que «los israelíes aceptaron el plan Ro-

gers después de largo estudio, pero no hay pruebas evidentes de que deseen la paz».

Nasser ha añadido que «el punto esencial es la retirada de las tropas de los territorios árabes ocupados, pero lo israelíes se

«¡A APRETARSE EL CINTURON!» — El Gobierno italiano ha anunciado la subida de impuestos. Los ministros de Hacienda, Ferrari Agradì (a la izquierda) y el de Finanzas, Luigi Preti, a la derecha, hablan con los periodistas al finalizar el Consejo de Ministros, tras el cual fue dada a conocer la medida cuyas razones explicaron ampliamente ambos miembros del Gabinete Colombo



LA AVIACION AMERICANA INTERVENDRA EN CAMBOYA

El Ejército del Aire norteamericano intervendrá en Camboya siempre que ello permita la reducción de las pérdidas norteamericanas en Vietnam, ha declarado en una Conferencia el secretario norteamericano de Defensa, Melvin Laird.

Indicó, además, que las pérdidas norteamericanas en Vietnam registradas estas últimas semanas se encuentran en el nivel más bajo desde el comienzo del aumento de efectivos norteamericanos en 1965. No facilitó cifras,

pero afirmó que los índices semanales de pérdidas últimamente publicados son los más bajos desde 1966.

TAILANDIA RETIRA SUS TROPAS DE VIETNAM DEL SUR

Tailandia ha iniciado negociaciones con el Gobierno de Saigón para proceder a la retirada de los 12.000 soldados tailandeses que sirven actualmente en Vietnam del Sur, según ha decla-

rado el primer ministro tailandés, mariscal Thanom Kittichorn, en Bangkok. Tailandia ha comunicado al Gobierno survietnamita que desea repatriar a esas tropas para proceder a reforzar las guarniciones de las provincias fronterizas propias con Camboya y Laos. El primer ministro tailandés añadió: «Estas tropas, ya probadas en su lucha y adiestramiento contra los comunistas, serán un poderoso medio de defensa contra la agresión roja».

7 FECHAS DEL MUNDO

MARTES 25.—Han comenzado en Nueva York las negociaciones sobre Oriente Medio. Jarring se ha entrevistado con delegados de Israel, Jordania y Egipto. U Thant ha declarado: «Me siento moderadamente optimista.»—La epidemia de cólera se ha registrado también en Israel y amenaza al país. Se han registrado siete casos.—Nixon tiene apuntado en su agenda—se dice en Nueva York— el proyecto de celebrar una Conferencia «cumbre» de cinco potencias en Europa con los jefes de Estado o de Gobierno de Inglaterra, Francia, la República Federal Alemana e Italia. Tampoco se descarta la posibilidad de que Nixon visite personalmente otros países occidentales europeos aliados de los Estados Unidos, entre los que figuran Holanda, Dinamarca, Noruega y España.

abriendo un boquete con una viga.—Un portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores belga declaró en Bruselas que Bélgica desea el ingreso de la China comunista en la ONU, pero no a costa de la China nacionalista.—La campaña electoral en Chile reviste caracteres de violencia. El niño de diez años Juan Francisco Donost, hijo del ministro de la Vivienda, resultó herido de una pedrada en la cabeza. Diariamente vienen sucediéndose choques entre propagandistas de las respectivas candidaturas, llegando a utilizar a veces armas de fuego.—El Departamento del Interior prevé la venta de 339 búfalos en el próximo otoño, en cuatro remesas. Existen—se afirma—demasiados búfalos en Estados Unidos. En Montaña se celebrará una subasta de búfalos vivos.

SABADO 29.—Josef Tekoak, embajador de Israel en las Naciones Unidas, declaró que se espera que las conversaciones de paz en Oriente Medio sean elevadas a nivel de ministros de Asuntos Exteriores a mediados de septiembre.—Ulf Oldenburg, profesor de danés en Moscú, ha sido expulsado de la URSS por haber asistido a una ceremonia religiosa baptista ilegal en la ciudad de Tashkent.—«Rude Pravo», órgano del partido comunista checoslovaco, ha lanzado artículos inculpano al ex ministro checoslovaco de Asuntos Exteriores Jiri Hajek de «traidor» y atacando al ex jefe del partido comunista Alexander Dubcek.—El pasado jueves fue desbaratado en Sudán un proyectado golpe de Estado contra el Gobierno del país. Fueron detenidos un oficial del Ejército, varios suboficiales y cierto número de soldados.

MIERCOLES 26.—Se retiran las tropas en el Ulster; 500 hombres del Regimiento Devon and Dorset regresaron a su guarnición de Malta.—Gerard Fitt, que recientemente encabezó un nuevo movimiento político en Irlanda del Norte, ha sido expulsado del partido laborista republicano del Ulster.—«La revolución palestina»—escribe el diario «Fath», órgano de la Comisión Central de la Resistencia en Amman—ha recibido seguridades de China según las cuales Pekín está dispuesto a apoyar permanentemente la resistencia palestina hasta la victoria.—Según se ha informado en Praga, la Policía checoslovaca detuvo a 6.217 personas y capturó 263 carabinas, pistolas, submetralletas y otras armas días antes del 21 de agosto, fecha del aniversario de la invasión por las tropas del Pacto de Varsovia.—Cincuenta y ocho sucursales bancarias han sido cerradas en Uruguay para evitar ser atacadas por los guerrilleros.

DOMINGO 30.—Con la aprobación de Nixon han sido elegidas seis mujeres para formar parte de la fuerza policial de Seguridad de la Casa Blanca. El nombramiento, primero en su género desde la creación del Cuerpo en 1922, coincidió con el Día de la Liberación de la Mujer en Estados Unidos.—El Pentágono revela que ha sido abandonado el plan norteamericano de trasladar varios centenares de misiles Minuteman de largo radio de acción hacia nuevos arsenales subterráneos protegidos por granito sólido. El coste de este proyecto era de 490.000 millones de pesetas.—Por un mes se aplazó el lanzamiento de un cohete japonés que habría de poner en órbita el segundo satélite artificial del país. Las razones son las condiciones meteorológicas adversas.

LUNES 31.—Muy pronto, Nikita Krustchev abandonará el hospital donde se encuentra internado, para dirigirse a una «dacha» a unos 25 kilómetros de Moscú. Ha sido atendido por los mejores especialistas rusos y se le considera totalmente restablecido.

JUEVES 27.—Se está celebrando en Tokio la decimotercera Conferencia de la Asociación Internacional de Abogados, que por primera vez se celebra en un país de Asia. Asisten 900 delegados de cuarenta y dos países.—La BBC cerrará sus oficinas en la India a petición del Gobierno de Nueva Delhi. La medida obedece a las protestas del Gobierno indio respecto a unas emisiones que considera «calumniosas» para la República India.—Las maniobras navales Desex-70, de la Marina Federal alemana, proseguirán hasta el 31 de este mes. Participan en los ejercicios treinta y cinco unidades entre destructores, submarinos, fragatas y transportes.—Hasta el día 29 permanecerá en Berlín el Presidente de la República Federal Alemana, Gustav Heinemann, a quien acompaña su esposa.

VIERNES 28.—Nueve reclusos se fugaron de la penitenciaría de Niteroi (Río de Janeiro, Brasil)

UN HOMBRE, UN NOMBRE SERGEI A. VINOGRADOV



El embajador soviético en El Cairo, y uno de los más distinguidos diplomáticos soviéticos, falleció el día 27, en Moscú, a consecuencia de una enfermedad de hígado. Contaba sesenta y tres años de edad.

Vinogradov, una de las principales figuras de la diplomacia soviética de los últimos años, inició su carrera política como embajador de la U. R. S. S. en Turquía. Ocupando este puesto fue encargado de transmitir al Kremlin una demanda de reconocimiento del Gobierno de la Francia libre, que presidía el general De Gaulle.

El inicio de los primeros contactos franco-rusos le llevó en 1953 a ocupar la Embajada de la Unión Soviética en París, cargo que desempeñó con brillantez hasta el año 1965. Durante este período se convirtió en un íntimo amigo del general De Gaulle. Su relevo de la Embajada rusa en Francia causó hondo pesar en el país vecino.

De París, Vinogradov pasó a ocupar la subsecretaría del Ministerio de Relaciones Exteriores de la U. R. S. S.

El diplomático soviético llegó a ocupar la Embajada de su país en El Cairo en agosto de 1967, poco después del final de la guerra «de los seis días». En 1969 fue relevado de su cargo en Egipto, y en su relevo influyó la petición del Presidente Nasser de que fuese destituido de su puesto con el fin de subrayar la indignación que en esos momentos tenía la R. A. U. con la política soviética en el Oriente Medio.

INDIRA GANDHI QUIERE ABOLIR LOS PRIVILEGIOS DE LOS PRINCIPES GOBERNANTES

Su lista civil totaliza 48 millones de rupias

El Gobierno minoritario de Indira Gandhi busca apoyo parlamentario para un proyecto de ley aboliendo las listas civiles y privilegios de los antiguos príncipes gobernantes de la India.

Según observadores políticos, la última decisión del Gobierno ha sorprendido a la mayoría de los partidos y a los príncipes, ya que se decía que Indira Gandhi, a principios de este mes, trataba de llegar a un acuerdo de compromiso.

Los príncipes han dicho que la supresión de sus listas civiles y privilegios será «una flagrante violación de fe».

Los antiguos gobernantes disfrutaban actualmente de una lista civil que totaliza unos 48 millones de rupias (1.008 millones de pesetas aproximadamente) y de unos privilegios concedidos en los tratados suscritos con sus Estados al entrar a formar parte de la India cuando la independencia. Están escritos en la Constitución.

El proyecto de ley trata de que se emende la Constitución para suprimir las retribuciones y los privilegios, que incluyen la importación libre de derechos de artículos personales, tratamiento médico gratis en hospitales del Gobierno, derechos de pesca y caza en sus antiguos Estados y títulos.

«FUE COMO
BALEAR PECES
EN UN BARRIL»

UN ALEMAN REALIZO LA DE CONTRAESPIONAJE

Harry Sawyer es el nombre con que un alemán ha pasado a la historia del espionaje internacional.

En 1921, huyendo de la pobreza que imperaba en Alemania, emigró a Norteamérica, donde trabajó en varias industrias y fábricas de motores para aeroplanos. En 1936 se naturalizó ciudadano norteamericano y en 1939 regresó a su pueblo natal, en el Ruhr, Mulheim, para visitar a su madre.

Pero en el momento en que puso pie en el aeropuerto de Hamburgo, un oficial de la Gestapo, en traje de paisano, le hizo diversas preguntas sobre su trabajo en los Estados Unidos, diciéndole al despedirse:

—Usted volverá a saber de nosotros.

PRIMEROS CONTACTOS

Varios meses después recibió una carta en que el remitente, doctor Gassner, le advertía que tenía un asunto de gran importancia que tratar con él. Llevó la carta al cuartel de la Gestapo en Mulheim y allí le aconsejaron que fuera a ver a dicho doctor.

La primera entrevista de Gassner y Sawyer tuvo lugar hacia el 1 de septiembre de 1939, es decir, por las fechas en que comenzaba la segunda guerra mundial. Gassner intentó conseguir datos acerca de los aeroplanos y dotaciones de los Estados Unidos y terminó por pedir a Sawyer que regresara a este país para actuar como agente de espionaje alemán. El norteamericano pidió tiempo para meditar, pero pronto pudo darse cuenta de que estaba en manos de la Gestapo, pues pocos días más tarde, cuando regresó a su hotel, descubrió que le habían robado el pasaporte.

Fue Gassner a verle de nuevo, acompañado de un tal doctor Renken, quien no era otro que el mayor Nikolau Richter, del Servicio Secreto alemán. Sawyer fue amenazado con represalias a su familia si no accedía a los planes de estos hombres, y había que tener en cuenta que su abuelo materno era judío.

NOTICIA PARA EL F. B. I.

Sawyer accedió, por tanto, al menos aparentemente. Pero acudió al Consulado norteamericano en Colonia para solicitar pasaporte con que reemplazar al robado y dio cuenta a los funcionarios del mismo de los planes del espionaje alemán con respecto a él, pidiendo que se advirtiese al F. B. I. para que se pusieran en contacto con él en

cuanto llegara a los Estados Unidos.

Se alojó en una pensión de la Klopstotkstrasse, donde recibió el adecuado adiestramiento del jefe de instrucción del espionaje nazi, Hugo Sebold, también conocido por Heinrich Sorau. Aprendió a redactar mensajes en clave, la técnica de la microfotografía de documentos, planos y mapas, y la transmisión por radio.

Al partir para los Estados Unidos se le dieron instrucciones completas para el desempeño de las siguientes misiones: enviar cuantos datos pudiese recoger sobre movimientos de buques, establecimientos militares, producción de guerra, nuevos inventos, producción de aviones militares, adiestramiento del personal del Cuerpo de Aviación y de las Escuelas del Aire y progresos de los experimentos sobre el agua pesada, pues parece que ya los alemanes sospechaban algo sobre la bomba atómica.

INSTRUCCIONES EN MICROFOTOGRAFIA

Para la transmisión de los informes se entregó a Sawyer un código con una transposición de cinco letras, cuya clave era una popular novela de la época: «El cielo y tú», de Raquel Field.

Al partir hacia Norteamérica, una vez terminada su preparación, Sawyer recibió también cinco microfotografías para que las escondiera en la parte posterior de su reloj. Dos de ellas contenían instrucciones detalladas para él; las otras tres tenía que entregárselas al coronel Fritz Duquesne, 17 East 42nd Street; a Lilly Stein, 127 East 54 th Street, ambos residentes en Nueva York, y a Everett Roeder, 210 Smith Street, Merrick, Long Island. Recibió también dinero, mil dólares en papel moneda norteamericano, de los que debía reservarse la mitad y entregar el resto a Roeder. Y se le dieron, por último, direcciones para enviar correspondencia en clave a China, Brasil y Portugal.

LA OFICINA PREPARADA

El 8 de febrero de 1940, Harry Sawyer llegaba a Nueva York. Inmediatamente se puso en contacto con el F. B. I., con cuyos agentes especializados en contraespionaje trabajó en estrecho contacto a partir de aquel momento. A Hugo Sebold le telegrafió: «Llegada feliz. Tuve agradable viaje», lo que quería decir que estaba libre de vigilancia y listo para empezar su misión.

Pieza fundamental en el trabajo de Sawyer fue una oficina que alquiló en West 42nd Street,

HARRY SAWYER PUSO EN MANOS DEL F. B. I. A 33 ESPIAS ALEMANES QUE TRABAJABAN EN EL PAIS

HABIA LLEGADO A NORTEAMERICA --EN 1921-- HUYENDO DE LA POBREZA QUE IMPERABA EN SU PATRIA UN OFICIAL DE LA GESTAPO LE FORZÓ EN 1939 A INGRESAR EN EL ESPIONAJE GERMANO

bajo la personalidad de ingeniero de consulta de la casa Diesel. Antes de ocupar Sawyer el local estuvieron en él los técnicos del Bureau, que lo equiparon de mil triquiñuelas, entre ellas un microfono y una pantalla de rayos X en la pared fronteriza, a través de la cual se podía ver, oír, grabar y fotografiar cuanto ocurriera en la oficina.

Sawyer fue citando allí a todos los cómplices en la red de espionaje alemán, quienes eran observados en plena actuación, entregando sus informes, pidiendo dinero por su trabajo, jactándose de su astucia, etc.

Una estación transmisora de onda corta instalada en Centerport, que era manejada por hombres del F. B. I., mantenía conversación casi diaria con Hamburgo, enviando los informes obtenidos por los agentes de Sawyer, que previamente habían pasado por el Servicio Secreto del Ejército, de la Marina y del F. B. I., quienes habían suprimido lo que no interesaba enviar. En ocasiones, claro está, se incluían informaciones falsas pa-

ra confundir al enemigo, introducidas muy inteligentemente para no levantar sospechas.

DUQUESNE

Por la oficina de Sawyer fueron pasando todos los complicados en la extensa red del espionaje nazi en Norteamérica, desde marineros, camareras y obreros hasta ingenieros y otros técnicos.

La figura más representativa del sistema era, probablemente, Frederick Joubert Duquesne, y fue el primero a quien Sawyer requirió. Se había nacionalizado norteamericano en 1913 y en 1916 ocasionó el incendio y hundimiento en alta mar del barco británico "Tennyson"; el fuego se originó en las cajas que Duquesne había embarcado con destino a Brasil bajo la etiqueta de "minerales". Duquesne intentó cobrar el seguro, pero sólo consiguió ser condenado por estafa, a la vez que el Gobierno británico pedía su extradición por asesinato y atentado

con destrucción del "Tennyson". Duquesne interpuso un alegato de locura, se hizo recluir en el hospital de Bellevue y escapó aserrando los barrotes de la ventana y escalando una pared de seis pies de altura y una verja de siete pies coronada de púas y pinchos.

Cuando Sawyer se puso en contacto con él, Duquesne tenía un negocio llamado Compañía de Aires Terminales en el número 120 de Wall Street. Sawyer le envió una carta citándole en su oficina. Duquesne, extremadamente cauto, acudió y, tras saludar brevemente, le tendió un papel en el que se leía: "Salgamos. No puedo hablar aquí."

Duquesne tomaba siempre grandes precauciones para despistar a posibles seguidores. En su primera reunión, cuyo comienzo acabamos de relatar, Sawyer y él se dirigieron a un bar automático. Hablaron de pocas cosas, hasta que Duquesne dijo que había recibido una carta de "China", refiriéndose a una de las cartas en clave que circulaban entre los espías. Los dos hombres cambiaron información

relacionada con su misión al servicio de los nazis. A partir de entonces, Duquesne fue un visitante frecuente de la oficina de la calle 42.

Duquesne tenía como misión obtener datos técnicos, movimiento de buques e información sobre la defensa nacional norteamericana. Proporcionó a Sawyer varios informes sobre los materiales de defensa con que contaba el país. Tras el vistaron la oficina de Sawyer los hombres con quienes tenía contacto, todos los cuales fueron fotografiados por las cámaras ocultas del FBI, cuyos agentes iban así conociendo y controlando a todos los complicados en el sensacional affaire.

Después de Duquesne, Sawyer se puso en contacto con Lilly Stein, a quien escribió una carta parecida a la que había dirigido a aquél, llena de significado, aunque aparentemente anodina.

La mujer le respondió con una invitación para que acudiese a su departamento. Lilly

¿Sufre usted estas molestias entre los dedos de los PIES?



Pieles rojizas, grietas, comezón mal olor

Gracias a su poder antiséptico y penetrante la Crema Saltratos limpia los poros cicatriza las ampollas y escoriaciones suprime las irritaciones y comezón entre los dedos. El alivio es inmediato. La transpiración nociva y excesiva disminuye y el mal olor de los pies desaparece. Para que sus pies permanezcan frescos y vigorosos, haga los baños con la Crema Saltratos. No manche ni estropea las medias. Doble efecto: si antes de un viaje con Crema Saltratos se toma un baño de pies tonificante con Saltratos Rudell. En todas las farmacias.



Frederick Joubert Duquesne, la figura más representativa de la red de espionaje nazi en EE. UU.



Everett Roeder, ciudadano norteamericano, trabajaba como diseñador en conexión con la fábrica de instrumentos secretos del Ejército USA, y había sido captado por el espionaje alemán.



Herman Lang, otro personaje clave en el tinglado de espionaje alemán en Norteamérica. Tenía grandes recelos de ser descubierto.

MÁS GRANDE OPERACION EN NORTEAMERICA



LE ADIESTRO, PERSONALMENTE, HUGO SEBOLD, JEFE DE INSTRUCCION DE LOS ESPIAS NAZIS

Duquesne, Lilly Stein y Roeder, los más importantes espías apresados

EN TOTAL FUERON SENTENCIADOS A 320 AÑOS DE CARCEL



Los técnicos del Bureau fotografiaron a los visitantes de Sawyer y grabaron las conversaciones



Harry Sawyer—con sombrero—, el hombre que puso en manos del F. B. I. la más amplia red del espionaje alemán en Norteamérica

siderable de datos técnicos sobre los materiales de defensa nacional.

En la época que Sawyer estableció contacto con él estaba empleado en la Sperry Gyroscope Company Inc., que se dedicaba a la construcción de material secreto para las Fuerzas Armadas. Sus encuentros fueron siempre subrepticios, ya que Roeder era extremadamente cauto; se encontraban en las estaciones del ferrocarril o en otros lugares públicos y allí decidían los sitios donde podían ir a hablar sin ser molestados. Entre otros importantes trabajos, Roeder entregó a Sawyer un diagrama de la bomba Lockheed Hudson, diagramas del montaje de armas en los aeroplanos, etc.

Roeder era un solitario, que trabajaba en completa independencia. No tenía relación alguna con la "riada de personajillos" que frecuentaba la oficina de Sawyer.

HERMAN LANG

Aunque no llevara para él ninguna instrucción microfotográfica, Herman Lang fue otro personaje clave en el tinglado. Precisamente aquella abstención fue motivada por el interés de los alemanes en que no recayera sobre él sospecha alguna, ya que era empleado de Carl L. Norden Inc., la constructora de la famosa bomba trazadora.

Lang era oriundo de Alemania, habiendo llegado a los Estados Unidos en 1927. Dos años más tarde se colocó en la Norden. En 1936 hizo un viaje a Alemania, que aprovechó para dar de memoria a las autoridades nazis los planos de aquella bomba.

Sawyer encontró a Lang sumamente receloso de ser descubierto, siendo su mayor deseo poder volver a Alemania. Llegó a tenerlo todo preparado para la partida, pero el temor de que esta partida diera sospechas le retuvo.

LOS PECES, EN EL BARRIL

En total, Sawyer se relacionó con treinta y tres espías alemanes, quienes, naturalmente, estuvieron bajo control del F.B.I.

desde el momento que se encontraron en contacto con aquél. Cada uno hubiera podido ser detenido en cualquier momento, porque constantemente se hallaban vigilados, pero el plan previsto consistía en esperar cuanto fuera posible hasta que todos los complicados se hallaran comprometidos.

Durante todo este tiempo, los informes que ellos facilitaban eran estudiados con detenimiento antes de ser transmitidos a Alemania por radio. A la par, las comunicaciones enviadas por cartas en clave dirigidas a países neutrales eran interceptadas por la censura aliada y devueltas al F.B.I.

La trampa en que todos ellos habían de caer estuvo preparada para el 28 de junio de 1941. Los treinta y tres miembros de la red fueron detenidos en Nueva York y otras localidades.

—Fue como balear peces en un barril—explicaría más tarde un agente del F.B.I.

Los implicados fueron arrestados por el cargo de violación de la ley de espionaje y también por haber eludido el registro de agentes de origen extranjero.

MÁS DE TRESCIENTOS VEINTE AÑOS DE CARCEL

Diecinueve de los detenidos confesaron su culpabilidad ante el F.B.I.; los otros catorce, no.

El juicio contra ellos se inició, en medio de gran expectación, el 3 de septiembre del mismo año, en el Tribunal Federal del distrito. Sawyer fue, naturalmente, el principal testigo. Centenares de fotografías y miles de metros de película, que mostraban a los espías conversando con Sawyer, fueron mostradas al Jurado, formado por nueve hombres y tres mujeres.

El 13 de diciembre siguiente, todos los procesados fueron considerados culpables y sólo una de ellos fue dejado en libertad más tarde después de apelar.

En total fueron condenados a más de trescientos veinte años de cárcel y al pago de una multa de dieciocho mil dólares.



Lilly Stein, en buena posición económica y dentro de la red del espionaje germano, se movía en medios de la sociedad internacional

Stein había nacido en Viena, de padres judíos, a poco de comenzar la primera Guerra Mundial. En buena posición económica, habla destacado en el patinaje sobre hielo, lo que le permitió moverse en ciertos medios de la sociedad internacional al frecuentar los Festivales de Invierno en los refugios europeos.

En uno de estos viajes conoció a Heinrich Sorau, a quien más adelante, cuando ella se encontró ante graves dificultades por su condición judía, consi-



Otro miembro de la red, Else Weustenfeld, empleada de la Notaría del Consulado alemán en Nueva York, íntima amiga de Lilly Stein

guió hacerle trabajar para el Servicio de Espionaje alemán. Tras una primera etapa de actividad en Gran Bretaña y Bélgica, regresó a Hamburgo para efectuar un aprendizaje intensivo sobre microfotografía y mensajes en clave.

Marcha luego a Estados Unidos, donde arribó en 1939. Al año siguiente pretendió hacerse ciudadana norteamericana; pero los trámites fueron suspendidos por su detención como espía.

Nueva York y la tienda de adornos femeninos que había abierto poco antes.

La llegada de Sawyer le hizo recobrar la esperanza, y demostró de nuevo gran actividad. Ambos se reunían frecuentemente, entregando Lilly, para su transmisión a Alemania, los informes que adquiría o recibía, ya que operaba como dirección de envío para los compañeros espías de Norteamérica. Pero sus muy repetidas peticiones de fondos motivaron una orden de Hamburgo a Sawyer ordenándole suspender el trabajo con ella.

Lilly Stein, en cuanto entró en relación con Sawyer, estuvo constantemente bajo la vigilancia del F. B. I. Todos los visitantes de su casa fueron identificados y seguidos, y las conversaciones registradas en disco. Else Weustenfeld, empleada de la notaría del Consulado alemán en Nueva York, era una de sus más íntimas amigas, miembro también de la organización de espionaje, cuya misión consistía en transmitir fondos e información entre Alemania y los agentes que trabajaban en los Estados Unidos.

EVERETT ROEDER

Otro de los que recibieron de manos de Sawyer instrucciones microfotográficas fue Everett Roeder.

Ciudadano norteamericano, trabajaba como dibujante y diseñador en conexión con la fábrica de instrumentos secretos empleado por el Ejército y la Marina de los Estados Unidos, siendo, además, inventor en cuestiones relacionadas con las armas de fuego.

En un viaje que hizo a Alemania en 1936 fue captado para el Servicio de Espionaje de este país. De nuevo en los Estados Unidos, se convirtió en el productor probablemente más con-

BAJO LA PUPILA DEL F. B. I.

Lilly Stein, como ya sabemos, era una de las tres personas para quien Sawyer llevaba instrucciones microfotográficas.

Por entonces Lilly se encontraba en un mal momento, ya que su necesidad de dinero se había tornado agobiante al fracasar sus intentos de establecerse en los círculos sociales de

OPOSICIONES AL MAGISTERIO

Próxima convocatoria. Preparación oral y POR CORRESPONDENCIA. Pida hoy mismo información, adjuntando 10 pesetas en sellos de Correos, a

ACADEMIA NACIONAL POLITECNICA C/ LAVAPIES, n.º 6. Teléfono 227 71 52. MADRID-12

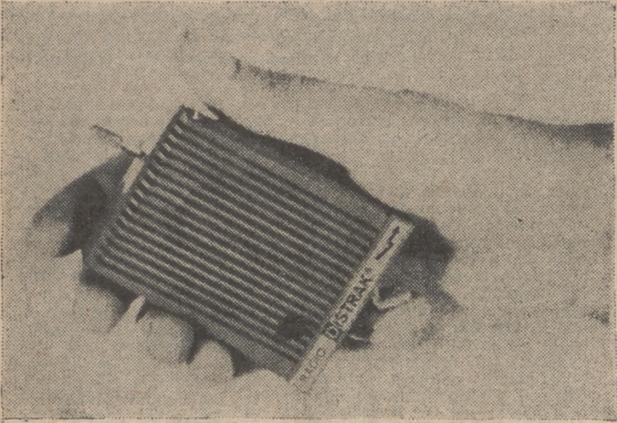
Otras preparaciones por correspondencia:

Filosofía y Letras. Preu. Oposiciones de Técnicos de la Administración Civil del Estado (para titulados superiores). Cuerpo Administrativo del Estado. Policía Secreta y Gestores Administrativos (para Bachilleres Superiores o equivalente). Cuerpo Auxiliar de la Administración Civil del Estado (para Bachilleres Elementales). Delinquentes (con título oficial en un año) y Habilitados de Clases Pasivas (no se exige título)

ASOMBROSO! RADIO PORTATIL TRABAJA INDEFINIDAMENTE

Completa!
Lista para funcionar!
SIN PILAS! SIN LAMPARAS!
Del tamaño de un paquete
de cigarrillos normal.

Este es uno de los sorprendentes inventos de nuestra época. Por primera vez, usted podrá disponer de una «auténtica radio de bolsillo», que le durará toda la vida y sin posibilidad de averías, porque nunca tendrá que cambiar ninguna pieza. Por eso, no solamente es el más pequeño aparato portátil del mundo, sino TAMBIÉN EL MAS BARATO.



GARANTIA PARA TODA LA VIDA.

Quando Vd. adquiera su radio miniatura, adquiere también una garantía para SIEMPRE de su perfecto funcionamiento con sus piezas de origen y de que no tendrá Vd. que gastar un solo céntimo en reparaciones. En caso contrario, nosotros le cambiaremos su aparato por otro nuevo o le reembolsaremos su dinero. Jamás habrá comprado algo con una garantía tan seria y segura.

ESCUCHE EN CUALQUIER MOMENTO, EN CUALQUIER LUGAR.

Usted comprobará con que nitidez capta las emisoras; libres de parásitos e interferencias. Podrá oír su programa favorito: música, deportes, noticias..., sin que NADIE SEPA QUE ESTA ESCUCHANDO, porque esta radio miniatura está dotada igual que los receptores más caros de Alta Fidelidad de un circuito directo de escucha personal que le permitirá oír la radio con toda intimidad, incluso en la cama, sin molestar a nadie.

Seguramente ninguna compra le proporcionará mayores satisfacciones, y sólo por el increíble precio de 349 pesetas, mientras duren nuestras primeras existencias.

DURACION INDEFINIDA

Construida en caja de plástico de color, resistente a los golpes, del tamaño de un paquete de cigarrillos y de atractiva presentación. Tendrá usted una radio indestructible que funcionará siempre y sin VOLVERLE A COSTAR JAMAS UN CENTIMO.

PESA TAN POCO QUE NO NOTARA QUE LA LLEVA ENCIMA

Es la radio ideal para transportar en un bolsillo de su traje o en el bolso de mano. Puede llevarlo a cualquier sitio y escuchar su programa de radio favorito sin que nadie sepa que lo lleva encima y sin que tenga que cargar con aparatos molestos y frágiles. Le funciona 24 horas diarias y todos los días del año, y esto durante toda su vida.

¿COMO FUNCIONA ESTE SORPRENDENTE APARATO MINIATURA?

Su auténtico secreto consiste en la incorporación de una pequeña célula, del mismo tipo que las emplea-

das por el Ejército para sus equipos de «radar» y «sonar». Esta diminuta célula, denominada DIODO GERMANIUM, actúa como un rectificador que se autoabastece, engendrando su propia energía a partir de las ondas eléctricas de la atmósfera. Esto, junto con una antena especial (ahora es un equipo standard en muchos transistores) permite una clara recepción, que es amplificada a través de un receptor de oído para escucha personal.

HAGA UNA PRUEBA GRATUITA DURANTE QUINCE DIAS

Y la mejor prueba es escucharla tranquilamente en su casa. Nosotros le invitamos a este ensayo gratuito de quince días. Si después de este tiempo, no está usted de acuerdo en que su compra es una oportunidad única, entonces nos la devuelve y no le costará un céntimo.

Atención, el stock de que disponemos es muy limitado, por eso le aconsejamos para aprovechar esta oferta de ensayo gratuito que envíe el cupón del anuncio HOY MISMO.

ENVIE HOY MISMO ESTE CUPON A LA CASA HONOR, S. L.

Avda. José Antonio, 33 Madrid-13

Por favor envíeme una RADIO DE BOLSILLO DE LARGA DURACION POR SOLO 349 PTS., con la garantía de ser inmediatamente reembolsado si no fuera de mi agrado.

INDIQUE LA FORMA DE PAGO QUE DESEA

Adjunto cheque o resguardo de giro postal a su nombre por 349 pesetas.

Prefiero recibirlo contra reembolso (en este caso Vd. pagará los gastos de envío).

NOMBRE

DIRECCION

POBLACION

PROVINCIA

Necesitamos urgentemente distribuidores y representantes para toda España

CARTEL DE ESTRENOS

En escena, Valentín Filatov y sus osos! Este gran domador, maestro entre maestros, presenta el número rey del Circo de Moscú; a la maravillosa perfección de todo el espectáculo, los osos de Valentín Filatov ponen broche de oro, que el público sabe aplaudir como se merece



CIRCO DE MOSCÚ



Tras cinco años de arduas gestiones, por fin se ha presentado en Madrid el Circo de Moscú, y efectivamente ha respondido a la expectativa que había despertado. Esta compañía representa la perfección, la finura, el virtuosismo; en una palabra, el arte circense profundizando hasta extremos inconcebibles de espectacularidad y buen gusto. Amenizados por una magnífica orquesta, que dirige Sviatlov Danilov los números se presentan en una maravillosa armonía de vistosidad y color. El espectáculo comienza por una exhibición de trapecistas realmente arriesgada, continuando con malabaristas y acróbatas al colopio; después cambiando totalmente el carácter de la función, un grupo humorístico de pequeños animales amestrados por Ludmila Filatova, nos deleita con sus gracias. A todo esto, los equilibristas sobre percha, con su repertorio de saltos, piruetas volteretas continuas, dan la impresión de «vivir el movimiento continuo», provocando inmensas ovaciones del público.

Inútil es ponderar el alto grado de adiestramientos que este Circo ha alcanzado con sus animales; acróbatas sobre camellos, número nunca visto, que inclu-

so saltan con aparente facilidad sobre cuatro de estos animales puestos uno junto a otro, y para variar, jinetes desbordantes de vitalidad nos ofrecen un número donde la equitación y la acrobacia se unen en armónica conjugación. Los breves intermedios a cargo de los clowns Veksin y Vasiliev, con su humor muy particular, despertaron la hilaridad del público, adecuado contrapunto a la angustia provocada por tantos otros números.

Mención aparte merece el fin de fiesta a cargo de Valentín Filatov y su «circo de osos». Original y divertido espectáculo donde, en un prodigio de adiestramiento, podemos contemplar desde osos que conducen sus motocicletas con pasajeros incluidos, hasta otros que parodian los ejercicios realizados por los hombres. Sensacional trabajo el realizado por Valentín Filatov, recientemente nombrado «artista del pueblo» máximo galardón que se otorga al artista en la U. R. S. S.

Gran éxito, pues, el de esta embajada circense que agradó por completo a todos los asistentes, cualquiera que fuese su edad. Bravos y ovaciones subrayaron el final de cada número y la apoteosis que cerró el espectáculo. Enhorabuena, pues, a su director Leonid Assanov, y a todos cuantos contribuyeron a dar a este Circo el renombre mundial que muy justamente posee.

LO QUE VERA USTED ESTA SEMANA EN TVE

DIA 1, MARTES

PRIMERA CADENA.—1.45: Carta de ajuste.—2.02: Panorama de actualidad.—3: Noticias a las tres.—3.30: Rimas populares.—4: El «show» de Doris Day.—4.30: Nivel de vida.—5: Hablamos de España.—5.15: Despedida y cierre.—7.15: Carta de ajuste.—7.32: Los Picapiedra.—8: Teleclub.—8.30: La huella del hombre.—9: Novela. Hoy, «Amalia», de José Marmel.—9.30: Telediario.—10: Panorama de actualidad.—10.15: Ciclo cuatro títulos del cine español. IV, «Del rosa al amarillo», de Manuel Summers.—12: Veinticuatro horas.—0.15: Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA.—7.45: Carta de ajuste.—8.32: El mundo del deporte.—9.45: Luces en la noche. Hoy, Los Beta.—10.15: Noticia 2.—10.32: Personajes al trasluz. Hoy, «Pygmalión».—11: A vista de pájaro. Los caminos del petróleo. III, «Atravesando Europa».—12: Cierre

DIA 2, MIÉRCOLES

PRIMERA CADENA.—1.45: Carta de ajuste.—2.02: Panorama de actualidad.—3: Noticias a las tres.—3.30: Manos al volante.—4: Embrujada.—5: Un nombre para el bebé.—4.30: Nivel de vida.—5: Hablamos de España.—5.15: Despedida y cierre.—7.15: Carta de ajuste.—7.32: Tarzán.—8.30: Este planeta.—9: Novela. Hoy, «Amalia», de José Marmel.—9.30: Telediario.—10: Remite, Maribel.—10.30: Marnix.—11.30: Segundos fuera. Hoy, Joe Louis, Schmelzing, Tunney y Carpenter.—12: Veinticuatro horas.—0.15: Los miércoles de Pablo VI.—0.25: Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA.—7.45: Carta de ajuste.—8.32: Dibujos animados. 9: Documento, «Montparnasse y Picasso».—9.15: Buscando novia a papá. 9.45: Atenco.—10.15: Noticia 2.—10.32: Cineclub. Ciclo realismo americano «Victima del terror», de Lloyd Bacon (1938).—12: Cierre

DIA 3, JUEVES

PRIMERA CADENA.—1.45: Carta de ajuste.—2.02: Panorama de actualidad.—3: Noticias a las tres.—3.30: Ronanza.—4.30: Nivel de vida.—5: Hablamos de España.—5.15: Despedida y cierre.—7.15: Carta de ajuste.—7.32: Bienvenido a Prado del Rey.—8.30: Misterios al descubierto.—9: Novela. Hoy, «Amalia», de José Marmel.—9.30: Telediario.—10: Al filo de lo imposible.—10.30: Ironside.—1.30: Aventura.—12: Veinticuatro horas.—0.15: Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA.—7.45: Carta de ajuste.—8.32: Dibujos animados. 8.45: Julia.—9.15: Viaje sin pasaporte. «La curiosa vida de los lapones».—9.45: Ballinger de Chicago.—10.15: Noticia 2.—10.32: Teatro de siempre. «Más allá del invierno», de Maxwell Anderson.—12: Cierre

DIA 4, VIERNES

PRIMERA CADENA.—1.45: Carta de ajuste.—2.02: Panorama de actualidad.—3: Noticias a las tres.—3.30: Fin de semana.—4: La casa de los Martínez.—4.30: Mis adorables sobrinos.—5: Hablamos de España.—5.15: Despedida y cierre.—7.15: Carta de ajuste.—7.32: Frankstein y Los Impulsivos.—8: Teleclub. Ventana abierta.—8.30: Por tierra, mar y aire.—9: Novela. Hoy, «Amalia», de José Marmel.—9.30: Telediario.—10: Esta noche con—Hoy, Los Cuatro Monedas.—10.30: Las diez de últimas.—11.15: Investigación en marcha.—12: Veinticuatro horas.—0.15: Despedida y cierre

SEGUNDA CADENA.—7.45: Carta de ajuste.—8.32: Siete días.—9: Música en la intimidad.—9.30: El laberinto del silencio.—10.15: Noticia 2.—10.32: Estadio abierto.—12.30: Cierre

DIA 5, SABADO

PRIMERA CADENA.—1.45: Carta de ajuste.—2.02: Panorama de actualidad.—3: Noticias a las tres.—3.30: Ritmo 70.—5.55: Sesión de tarde. «Emergencias».—5: Natación. Campeonato de Europa.—7.30: Disneyland.—8.30: Lotería Nacional. Sorteo del Turista.—9: Hispanovisión.—9.30: Telediario.—10: Pequeño estudio. «Tragedia negra para voces blancas».—10.30: Un pueblo para Europa.—11.15: Viaje a lo desconocido.—12.15: Veinticuatro horas.—12.30: Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA.—7.45: Carta de ajuste.—8.32: Dibujos animados. 9: Estudio en negro. Hoy, Phil Wood.—9.30: Thriller.—10.30: Noticia 2.—10.47: Hora 11. «De cómo se casó Alvar Fajó», del infante don Juan Manuel.—11.45: Encuentro con la música.—12.15: Cierre

DIA 6, DOMINGO

PRIMERA CADENA.—10.15: Carta de ajuste.—10.32: La fiesta del Señor.—11.30: Concierto.—12.15: En directo.—2.42: Club Mediodía.—3: Noticias a las tres.—3.30: TVE es noticia.—4: Puerta grande.—4.30: Campeonato de Europa de Natación.—5: Campeonato de Europa de Natación, en directo.—8.45: Hípica.—9: Musical.—9.30: Telediario.—10: Hipódromo. 10.10: Sesión de noche. «Arsénico por compasión».—12: Veinticuatro horas.—0.15: Buenas noches.—0.25: Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA.—6.15: Carta de ajuste.—7: Dibujos animados.—7.15: Lo que va de siglo. «La ingeniería y la ciudad».—7.45: Desde mi butaca. «Nanook el esquimal».—9.15: Edmundo Ross y su orquesta.—9.45: El mundo en acción. «Mujeres».—10.15: Noticia 2.—10.32: Festival. Hoy intervienen Massiel, Manolo Escobar, Los Mismos, Fosalia, Iva Zanicchi, Lennie Kuhr, Manolo y Ramón.—11.30: Cierre

COLUMNNA SONORA

SMASH

Sevilla, con su río, con su clima, con su aureola, ha resultado ser la San Francisco Española, cuna de una auténtica revolución musical y juvenil. Los Smash se codean en sus preferencias con los más vanguardistas de Europa. Se trata de un grupo de sevillanos de pura cepa, aunque con un injerto francés. Tiene cuatro partes, llamadas Antonio (batería), Julio (bajo), Gualberto (guitarra rítmica) y Henryk, el injerto francés, que no sólo toca la guitarra de acompañamiento, sino que se dedica a sacar extraños sonidos de su violín electrónico.

Los sevillanos Antonio, Julio y Gualberto se conocieron primero. Su mente estaba ya formada en las últimas tendencias de la música, porque en Sevilla y no en otra parte, la música actual tenía el eco que merecía.

Julio y Antonio formaron parte del grupo Foren Dnal. Lo dejaron para unirse a Gualberto, comprar instrumentos y empezar a tocar cosas de los Rolling Stones. Mas tarde entró Henryk, el danés. Son cuatro y no hace falta más. Tocan y arrastran tras de ellos a la más preparada juventud sevillana. Sus recitales tienen tremil oyentes por lo menos. Inconsonantes, buscan casa grabadora y no la encuentran en Madrid. En la capital de España su música da miedo, es «demasiado». Vuelven a Sevilla y a su público, hasta que Gualberto se decide y se marcha a Estados Unidos a conocer las cosas «in situ». Asiste allí a ensayos de Frank Zappa y ve de cerca a sus ídolos.

A la vuelta de Gualberto, Smash tiene más suerte. Una pequeña editorial se interesa por ellos y graban por fin su primer disco, trasladando su centro de operaciones a Madrid, donde un disc-jockey—Alfonso Eduardo—les acoge y promueve. Algunos críticos más los dogmatizan. Se les contrata y, lo que es más, se les lanza. «¡Left you» es el primer paso para Smash. Ellos hacen siempre lo que quieren, y sólo bajo ciertas condiciones actúan. Smash ha su música independiente. Se da el hecho de que es generalmente aceptada, debido a su sinceridad y espontaneidad. Si no fuese así, difícilmente podrían ser como son, estar donde están. Para ellos esta interioridad es algo muy precioso. Vale más que el conformismo, y les libra de sufrir por lo que digan acerca de sus melenas o de sus melancolías. Y les permite grabar en L. P. sin preparación alguna. Incorporarse a un grupo teatral universitario y poner música en una representación de la «Antígona», en versión Bertolt Brecht.

Quizá no haga falta aclarar que Smash compone casi todo lo que interpreta. Raras son las excepciones, que son siempre motivadas por un impulso de homenaje a los grandes: Rolling, Hendrix, etc. Son jóvenes naturalmente. De esa edad que sería y tan temprana, que empieza a los diecisiete y termina en los veintinueve. Todos quedan ahí dentro, con sus increíbles melenas y su música muy suya, que por hacer un poco de propaganda y encasillar sin más la intención podríamos situar en el difuso campo de lo «underground».

Todo eso es un equipo muy importante para andar por el mundo de la música. Lo adquirieron durante cuatro meses de «retiro» voluntario en una finca cercana a Sevilla, donde el plan de trabajo exigía seis horas de ensayo y seis de audición. (Bach, junto a Muddy Waters y Vivaldi, al lado de Elvis Presley). Así, impregnados de música, salieron a decir la suya: Como el Tenorio: «Aquí están los Smash, para quien quiera saber algo de ellos». La inaudita música de SMASH.

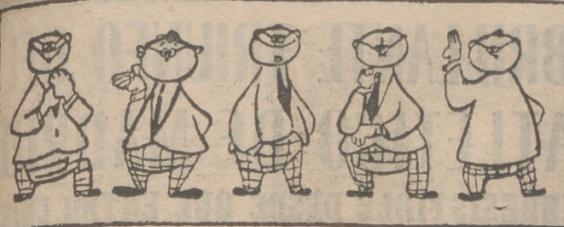


APRENDA A DISECAR

Aves, mamíferos, peces y todo tipo de animales. Le enseñaremos por correspondencia en sus horas libres. Conserve sus trofeos, adorne su casa. Diviértase y gane dinero diseccionando a otros. Pida folleto gratis a:

Instituto JUNGLA. Sección HCL. APARTADO 9188 - MADRID-9. (Autorizado M. Educación 4.º 7)

SALA DE PROYECCION



«Bravo, bravo! Vale la pena. Lo pasé bien. ¡Psché... regular! ¡Uf qué cosa!»

«EL PRESIDENTE»

«LOS RATEROS»

La sociedad norteamericana y el mundo entero están sufriendo una gran crisis en todos los órdenes ante lo que se ha dado en llamar «la rebelión de la juventud». La problemática que plantea este tema sirve de motivo a la película «El presidente».

Un hombre muy joven, ídolo musical, se convierte en portavoz de los anhelos juveniles y consigue impulsar a este enorme sector de la sociedad para conseguir en pugna contra «los viejos», el Poder. La revolución juvenil triunfa, pero no de forma violenta, sino utilizando las instituciones democráticas que les vienen dadas anteriormente. Este es un dato muy curioso: el film no narra una revolución a estilo «hippie», ni tampoco una rebelión que destruya a los que están en el Poder: los jóvenes que aquí vemos aceptan el sistema, las elecciones el voto, el mando presidencial, con la diferencia de que las personas que están al frente de la sociedad han de ser jóvenes. Las consecuencias de ello, vistas desde nuestra mentalidad actual, resultan grotescas.

El realizador de esta película se equivoca al partir de supuestos demasiado gratuitos, y, por si fuera poco, la sociedad conseguida por los jóvenes muestra igualmente enorme cantidad de defectos, entre ellos el más acusado es el contrapunto entre la idílica felicidad del sector juvenil, mientras «la gente mayor» es reducida a un estado de plena alienación, no sólo mental, sino física: diversos planos nos muestran a «los viejos» que deambulan sin ningún horizonte por los campos de concentración...

A pesar de ello, sería un error considerar que esta película no sirve absolutamente para nada. El conflicto generacional es un hecho que se observa cada día con más fuerza en los Estados Unidos, y cuyos coletazos empiezan a alcanzar otras partes del mundo: por consiguiente, no es inoportuno un film que viene a recordarnos la existencia de tan grave problema aunque esté realizado con exageraciones evidentes y bases ideológicas muy discutibles.

Christopher Jones, al que se presenta como «el James Dean de la juventud actual», incorpora el papel del cantante-presidente; a su lado Shelley Winters, Diane Varsi, Ed. Bergley y un plantel de jóvenes actores incorporan los personajes de este film que ha dirigido Barry Shears, quien evidentemente venía discutido su planteamiento del problema.

«LA JOVEN»

Las películas del director Luis Buñuel llevan un sello inconfundible que las distingue y acredita. No está este film en la línea surrealista que adopta en algunas de sus mejores producciones, pero, sin embargo, conserva un gran interés.

En el marco de unos paisajes incomparables de la América tropical se desarrolla una historia muy humana, donde caben la ternura y la violencia, con un fondo de problema racista que Buñuel expone con todo cuidado, demostrando que ha sido una de sus preocupaciones fundamentales; se pasa un poco en la caracterización del negro como «hombre bueno» frente a la maldad de los blancos, pero aun así los personajes dan la impresión de ser muy reales. La historia está muy bien contada, realzando con la perfección acostumbrada este magnífico guión, con un ritmo y agilidad maravillosamente conseguidos en las escenas violentas, y con el detalle «mimado» más que cuidado, en las que se refieren a la pasión del guarda por la niña. Ambiente, fotografía (un preciso blanco y negro) y una gran interpretación contribuyen a hacer de esta película, sencilla, sin complicaciones cuidadas y realizada con una técnica verdaderamente interesante. Zachary Scott, Bernie Hamilton, Key Meemad, Claudio Brook y Crahan Denton componen el reparto de este film de Buñuel.

Las adaptaciones cinematográficas de obras literarias, no siempre alcanzan un ritmo narrativo aceptable. Y éste es el caso de la película dirigida por Mark Rydell, basada en una novela de William Faulkner (Premio Pulitzer). La acción tiene a veces un estilo narrativo demasiado literario; pese a todo, el desarrollo de la película se sigue con interés y simpatía.

Las andanzas y aventuras de un niño con sus dos amigos y un maravilloso cobre de 1905, el «Winton Flyer» que es un personaje más de esta historia, da lugar a las más variadas situaciones en las que no faltan el humor ni las disertaciones más o menos moralizadoras y sensibleras, junto con algunas pinceladas de racismo que el director elude sin más preocupaciones.

Magnífica la fotografía y el color, que ayudan a soportar la acción cuando ésta cae en explicaciones prolifas o excesivamente poéticas. El reparto, que encabeza Steve McQueen en un personaje de gran humanidad, cumple a la perfección su cometido con naturalidad y acierto, y contribuye a dar al film ese tono agradable y sin demasiadas complicaciones que seguramente perseguía.

«DELE COLOR AL DIFUNTO»



Una más y van... El cine español sigue produciendo películas sin otras pretensiones que la comercialidad. «Dele color al difunto», título extraño que no responde excesivamente al desarrollo argumental, insiste en los conocidos topicos pseudohumorísticos propios del género, aunque con menos fortuna que en anteriores ocasiones.

Capítulo importante a lo largo del film lo constituye la inevitable publicidad que se realiza de establecimientos y marcas comerciales. Naturalmente, no olvidamos que el fin perseguido era el éxito económico. Desde un punto de vista técnico, la película adolece de una mínima unidad de acción. En los primeros minutos la proyección adquiere un ritmo vertiginoso, que llega a molestar al espectador, para poco a poco ir decayendo hasta llegar a una lentitud desesperante.

José Luis López Vázquez, siempre encasillado cuando se trata de este tipo de films, incorpora al personaje ingenioso, al que suceden inconcebibles peripecias destinadas a causar la muerte. Fernando Delgado, en papel alejado de sus interpretaciones televisivas cumple su cometido con desenvoltura en esta película, que dirige Luis María Delgado. De los demás, lo de siempre.

MIGUEL ANGEL ASTURIAS QUERIA IMPEDIR LA EXHIBICION DE UNA PELICULA SOBRE «EL SEÑOR PRESIDENTE»

La película «El señor Presidente», del argentino Marcos Madanes, con argumento basado en la famosísima novela del mismo título, que tanta fama ha dado a Miguel Angel Asturias. La película resultó desastrosa y precisamente al día siguiente, cuando ya era demasiado tarde para impedir su exhibición, Asturias comunicó a la dirección de la Mostra su petición de que la película no fuera presentada.

En la conferencia de Prensa que suele darse tras las películas se oyó de todo hacia el director del film por la bajísima calidad de éste y nadie se explica cómo es posible que tal película haya sido admitida a un Festival como el de Venecia. Miguel Angel Asturias asegura que dio opción hasta 1958 a Marcos Madanes para hacer esa película, pero, evidentemente, hace tiempo que ha caducado, por lo que él estaba en tratos con otro director para realizar el citado film.



CLAUDIA CARDINALE Y SU MUÑECA, EN «POPSY POP»

América del Sur—y en este caso la orilla del Orinoco exactamente—es uno de los lugares preferidos por los realizadores para rodar sus películas. Y «Popsy Pop» no es una excepción. Jean Horman, su director, se ha trasladado hasta allí con un selecto cuadro de actores para rodar este film. Ellos son Claudia Cardinale (muy sonriente aquí con su muñeca), Henri Charrière (alias Papillon, que hace así su debut como actor de cine) y Stanley Baker (que interpreta el papel de inspector). La historia, en la que seguramente no faltarán la acción y el «suspense», narra las múltiples e increíbles aventuras de una «strip-teaseuse» que se ve mezclada en un robo de diamantes.



EWA AULIN (CANDY), EN UNA COMISARIA DE PARIS

Ewa Aulin, la joven vedette de la película «Candy», había llegado a París para asistir al estreno de su filme, que tanto ha dado que hablar. El estreno resultó de un «hippismo» subido, si se nos permite la expresión, y Ewa estuvo a punto de no poder asistir, ya que fue detenida por la Policía horas antes de la presentación de la película. El motivo fue carecer de documentación y el hecho se produjo mientras posaba para unas fotos en los muelles del Sena, cerca de donde se encontraban unos «beatniks» a los que los agentes pidieron que se identificaran. El marido de Ewa llegó a tiempo a la Comisaría para sacarla de allí.



STELLA STEVENS RUEDA EN MADRID

Stella Stevens se encuentra en Madrid rodando la película «Una ciudad llamada Bastardo» y muy cambiada desde sus últimas actuaciones, como ustedes pueden apreciar. Hemos visto a Stella en filmes que ha interpretado junto a Jerry Lewis, Dean Martin y Elvis Presley, y sepan ustedes que ahora quiere convertirse en guionista; pero espérennos que no deje por ello su trabajo como actriz...

VUELVE INGRID BERGMAN

En una película con Anthony Quinn

Después de casi diez años de ausencia de las pantallas, Ingrid Bergman, la magistral intérprete de tantas y tantas películas, rodó el año pasado un film que se proyectará próximamente en nuestras pantallas. «Secretos de una esposa» es el título que sirve de presentación a esta película, basada en una novela de Rachel Maddux y dirigida por Guy Green. Ingrid Bergman vuelve a deleitarnos en esta trágica y triste historia con sus maravillosas dotas interpretativas.

CONTINUA, SIN GRANDES EXITOS, EL FESTIVAL DE VENECIA

Aceptable película española: «El hombre

oculto», de Alfonso Ungria

El Festival Internacional de Cine de Venecia continúa celebrándose, hasta ahora con discretos resultados. Así, tras la exhibición de un film del siempre discutido Glauber Rocha, que proporcionó gran interés, pasamos a Laurence Olivier, quien ha hecho fotografiar la obra de Chejov «Tres hermanas», y así ha conseguido una película interesante por lo que tiene de curioso documento, aunque su calidad cinematográfica no sea excesiva. Otro autor de quien se ha llevado una obra a la pantalla es Prosper Merimée, en adaptación realizada por el director polaco Janusz Majesky, que ha conseguido un film agradable, que no aburre, aunque tampoco capta toda la sutil concepción del mundo de Merimée.

Un dato curioso ha constituido la película de Hungría «Requiem a la húngara», y no precisamente por las reacciones que ha suscitado, sino porque no ha podido ser presentada. Un telegrama recibido por la dirección de la Mostra dice: «No habiendo vuelto aún el realizador del film (Janos Hersko) del extranjero, no ha podido comprobar la versión francesa del film y aceptarla». Se rumorea que el director ha huido de Hungría, concretamente a Suecia; como dato diremos que la película era un estudio de la crisis de un intelectual comunista.

LA PELICULA ESPAÑOLA «PARA MINORIAS»

Alfonso Ungria es el joven realizador de una de las películas presentadas por España, «El hombre oculto», que ya ha sido exhibida, con relativo éxito. El film es, sin duda, ambicioso y no está realizado con vistas a la comercialidad; su destino son las minorías sensibilizadas, cinematográficamente hablando, ya que si el tema es perfectamente comprensible por toda clase de públicos, la técnica utilizada ya no lo es tanto; es un film «distantiado», con una interesante estética de espejos cóncavos y convexos, aparentemente extraña, que dan a la película una nota de rebuscamiento, carente de atracción para el espectador medio. Una discreta ovación recibió la proyección, en la que estuvieron presentes el director, Ungria, con la actriz Yelena Samarina, el productor López Tapia y otras personas relacionadas con el film.

FRANCIA PRODUJO EN 1969 UN TOTAL DE 154 FILMES

El Centro Nacional de Cinematografía Francesa ha informado que en el pasado año se produjeron en Francia 154 películas contra las 117 producidas en 1968. De estos 154 films, 84 han sido coproducciones, generalmente con Italia. Pero los productores franceses invirtieron 162 millones de francos (más de 2.000 millones de pesetas) frente a los 124 millones de francos invertidos por los productores extranjeros.

UNAS CHISPAS DE NOTICIAS

Es muy posible que el «beatle» Ringo Starr venga a Bilbao para rodar una película dirigida por Pedro Olea. El título de este film—basado en un cuento mejicano llamado «Luvia»—será «La casa sin fronteras». En caso de que Ringo se negara a participar en el film se ha pensado en Dustin Hoffman, intérprete de «El graduado», para sustituirle.

Según ha informado «ABC», el alcalde de Bagur, don José Gual, ha recibido una carta enviada por el que fue viudo de Carmen Amaya, que posteriormente se volvió a casar, en la que se dice: «Hace unos días leo en la Prensa noticias sobre mi pobre Carmen, y en alguna de ellas la intención de poner flores, lápidas, etc., en su tumba abandonada. No permito—continúa diciendo—que nadie toque aquello para nada. Tengo yo mi propia idea de lo que tengo que hacer. Pronto iré a ver a la familia y espero verte y hablar contigo de este caso. Firma: Antonio Agüero.» A pesar de todo, el alcalde continúa haciendo gestiones para levantar un monumento y unos jardines a la memoria de Carmen Amaya.

«Historia de una revolución» será el título del film que comenzará a rodarse en octubre con todos los adelantos técnicos

y coincidiendo con el VIII centenario de Santo Domingo de Guzmán, fundador de la Orden de Predicadores y cuya vida será llevada a la pantalla. Juan Antonio Lázaro, José Pedro Villanueva y Francisco Ruiz Sánchez acaban de ultimar el guión de esta película, cuya producción será totalmente española.

Finalmente, la actriz de cine Mía Farrow y el director de orquesta André Previn salieron hacia un lugar desconocido del Reino Unido para contraer matrimonio, ya que—según han manifestado—quieren una boda tranquila. Previn ha arreglado definitivamente su divorcio con Dorothy Langdon, escritora de letras de canciones.

Ingmar Bergman, el prestigioso realizador cinematográfico sueco, dirigirá su primera película en inglés. Se trata de un guión que ha escrito el propio Bergman y que posiblemente encarnarán en la pantalla Max von Sydow y Bibi Andersson.

El western alemán «O. K.», de Michael Verhoeven, ha sido excluido del Festival de Edimburgo, según determinación tomada por los organizadores de tal Festival. El motivo alegado es el excesivo realismo de la obra, que ya provocó la suspensión del reciente Festival de Berlín.

4-2 SOBRE EL INDEPENDIENTE ARGENTINO MERECEDA VICTORIA DEL MADRID EN EL CARRANZA

AGRESION A PIRRI DE UN JUGADOR ARGENTINO, QUE PROVOCO UNA BATALLA CAMPAL

¡BOCHORNOSO!

Un impresionante disparo de Fleitas había establecido el empate en el encuentro final del Torneo Carranza. Un jugador argentino no se conformó con ello, y agredió a Pirri, armándose la gran tremolina. Jugadores titulares, suplentes, médicos, entrenadores, delegados y agentes de Policía intervinieron sucesivamente en el incidente: aquéllos, enzarzados; éstos, tratando de poner orden en la situación. Lamentable espectáculo el que se organizó por causa de los argentinos, quienes, terminado el partido, presentaron sus excusas.



El Real Madrid, continuando la buena racha por la que atraviesa actualmente, ha conquistado por quinta vez el Trofeo Ramón de Carranza, uno de los más prestigiosos que existen en España. Tras dejar en la cuneta al Milán en el partido eliminatorio, partido que se resolvió a penalties al terminar el tiempo reglamentario con empate a dos tantos, le correspondió jugar la final contra el Independiente argentino, quien había dado cuenta del Atlético de Bilbao la noche anterior.

EMPEATE AL FINAL DE LOS NOVENTA MINUTOS

Los dos equipos finalistas saltaron al campo con las siguientes alineaciones:

REAL MADRID: José Luis; José Luis, Benito, Sanchis; Grande, Zoco; Amancio, Pirri, Planelles (Fleitas), Velázquez, Gento (Manolin Bueno).

INDEPENDIENTE: Santoro; Comiso, Monjes, Garisto; Pavone, Reimondo; Pastoriza, Bernao, Yazalde (Tardino), Magliani, Taravini (Mircole).

Los primeros minutos de juego fueron de claro dominio madridista, a excepción de un susto dado nada más empezar por los argentinos. Fruto de la presión española fue el primer gol, conseguido por Pirri a los treinta y tres minutos a pase de Planelles, cuando parecía que una defensa argentina iba a conseguir despejar. Terminó la primera parte con sucesivos ataques del Madrid, culminados por un tiro de Pirri que dio en el poste.

En la segunda, el equipo español se confió un poco en su ventaja. A los setenta y cuatro minutos, Comiso batió a José Luis y estableció el empate, para conseguir ventaja más tarde con un gol de Yazalde. Con ello, la euforia llena por todas partes al equipo argentino; sin embargo, el Madrid lucha con garra y a los ochenta y tres minutos Fleitas marca el segundo gol español, igualando el partido. Y allí fue Troya.

DIÉZ MINUTOS DE PELEA

Que el boxeo y el fútbol suelen confundirse a veces cuando

algunos se enfada en un terreno de juego es cosa sabida, y en esta ocasión quien se enfadó por el empate del Madrid fue un argentino, que derribó a Pirri y le agredió en el suelo. Intervino Velázquez en favor de su compañero y también recibió un puñetazo; a continuación se organizó una batalla campal entre jugadores de ambos equipos, en la que incluso participaron algunos suplentes, y que hubo de ser cortada por la Policía. Un agente resultó también agredido. Bochornoso espectáculo, iniciado por los argentinos, que no supo cortar a tiempo el árbitro francés Fraucier, quien expulsó demasiado tardamente al jugador argentino Pastoriza.

Restablecido el orden, se pitó el final del partido, dando comienzo la prórroga para decidir el vencedor. Y esta última media hora de juego resultó verdaderamente emocionante, con dos goles de Fleitas y Pirri, que sentenciaron el encuentro y el Trofeo.

Al final, Gento y Bueno recogieron la monumental copa que lleva el nombre del fundador del Torneo, entre las grandes ovaciones del magnífico público gaditano. Victoria merecida del Madrid, pues, aunque tanto en el encuentro contra el Milán como el de la final estuvo a punto de perderlo, reaccionando en los últimos minutos.

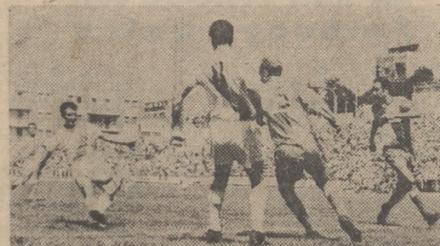
DESASTRE DEL ATLETICO DE BILBAO EN EL PARTIDO DE CONSOLACION EN EL PARTIDO DE CONSOLACION

El Milán le colocó cinco goles a cero

Mal ha estado el Atlético de Bilbao en esta edición del Trofeo Carranza. Tras ser eliminado de la final por el Independiente, sin que el conjunto argentino necesitara esforzarse en exceso, se llegó al partido que enfrentaba al Bilbao con el Milán por el tercer puesto. El encuentro, supuestamente de consolación, tuvo que desconsolar por completo a los vascos, quienes encajaron cinco goles, mientras el Milán hacía un verdadero partido triunfal.

Convenientemente repartidos a lo largo de los noventa minutos,

Rivera, Villa (2), Prati y Combin colocaron sus respectivas dianas en el portal de Iribar, quien fue sustituido por Zamora cuando ya había encajado tres de los goles. También aquí hubo incidentes desagradables a cargo de Arleta, que agredió primero a Maldera y luego a Rosato, mereciendo por ello la expulsión. A partir de aquí la inferioridad técnica del Bilbao fue manifiesta. El Milán ganó con todo merecimiento, recibiendo el trofeo al tercer clasificado en medio de una ovación de gala.



A los treinta y cuatro minutos de juego Sanjurjo dribló al portero y pasó a Milán, quien disparó muy alto cuando la puerta estaba vacía. Sanjurjo observa a su compañero, mientras Pini y Torrent tratan de cubrir la portería.

tuvo su premio, y aún tuvo la posibilidad de aumentar el marcador, pero Samper paró con maestría los intencionados disparos de Torres, Jenaro y Garzón.

Rodríguez Garroso realizó un

arbitraje muy acertado, en el que mostró su veteranía; ahora sólo queda esperar el encuentro regional del domingo, que enfrentará al nuevo segunda Moscardó con las huestes de Manolo Peñalva.

EL MOSCARDÓ, CLASIFICADO EN SU TERRENO

El recién ascendido Moscardó hizo ayer su presentación en su «nuevo» campo —obras por todas partes y una tribuna metálica adicional— ante otro recién ascendido, aunque a distinta categoría, el Getafe. El pronóstico favorecía claramente a los locales, que presentaron en el primer tiempo el equipo de gala, incluido Domínguez, pero el nuevo tercera no resultó tan fácil como parecía. El encuentro finalizó con empate a un gol y

que cuando todo el mundo esperaba el lanzamiento de los penalties que darían al vencedor, por los altavoces del campo se anunció que el Getafe, en un bello gesto deportivo, oede el desempate al Moscardó. A los espectadores no les sentó muy bien esta decisión diplomática del Getafe, y hubo gritos de disformidad, pero la decisión estaba tomada: el Moscardó jugará hoy la final contra el Atlético Madrileño, brillante vencedor del Carabanchel.

TROFEO MOHAMED V BRILLANTE TRIUNFO DEL ATLETICO DE MADRID IRRRESISTIBLE DESDE QUE ENTRO LUIS

● Venció al F. A. R. (4-1) en la final, tras dejar en la cuneta al Saint Etienne

Gran jornada para los equipos españoles en los Torneos verniegos del pasado fin de semana. Junto a la conquista del Trofeo Carranza por parte del Real Madrid, el Atlético de Madrid se trae para España el Mohamed V, tras derrotar, como gran campeón, al FAR de Marruecos en el Torneo jugado en Casablanca.

La primera parte no resultó demasiado favorable para los colores hispanos, ya que fue el Atlético de Madrid el que se adaptó al juego del FAR, y no a la inversa. Los marroquíes hilvanaron buenas jugadas de ataque, contenidas por la zaga atlética con más sudor del que era previsible. El segundo tiempo, con la entrada en el conjunto español de Luis, cambió de cariz; el gran refuerzo de este hombre ordenó el juego atlético, mientras el FAR se desmoronaba.

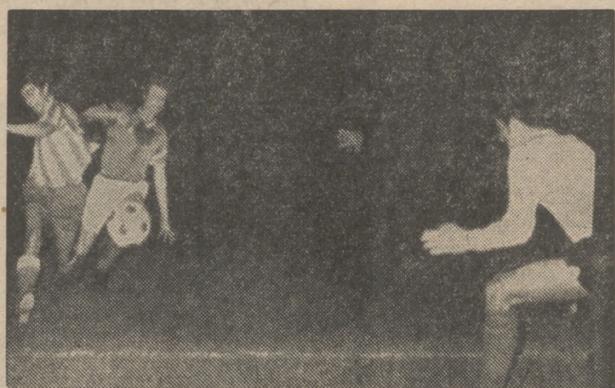
En el minuto cincuenta y seis se produjo una agresión entre Salcedo y Málaga; el juego se interrumpió, intervinieron los ocupantes de ambos banquillos y fueron expulsados los dos causantes del incidente, y también Jayo. Después el equipo español continuó mandando y terminó el partido entre ovaciones del público, mientras Calleja recogía el Trofeo del Rey Hassan II. Marcaron por el Atlético Luis (2), Adelardo y Alberto, y por el FAR, Kordassa.

Alineaciones:
ATLETICO DE MADRID.—Rodri; Melo, Jayo, Calleja; Eusebio, Iglesias; Ufarte, Adelardo, Gárate, Irureta y Salcedo. Alberto ocupó el puesto de Salcedo. Luis, el de Eusebio, al comenzar el primer tiempo.

F. A. R. — Allal; Málaga, Abdalah, Kordassa; Ftii, Mustapha; Khalifa, Abdelkader, Frahim, Mamous e Idriss.

EL SAINT ETIENNE, TERCERO EN CASABLANCA

En el partido de consolación, el Saint Etienne necesitó de las series de penalties para adjudicarse el tercer puesto frente al Standard de Lieja. Los belgas no merecieron el empate con que se llegó al final del encuentro, ya que los franceses hicieron suficientes merecimientos para ganar dentro del tiempo reglamentario; sin embargo, la mala suerte gala y la gran forma del portero belga evitaron esa derrota en los minutos reglamentarios. Después, como queda dicho, los penalties resolvieron,afortunadamente, a favor del conjunto que más lo había merecido.



GOL DE GARATE AL SAINT ETIENNE

El Atlético de Madrid ha sido un digno vencedor del Trofeo Mohamed V. Tanto el encuentro clasificatorio contra el Saint Etienne como la final, contra el FAR, demostraron el buen momento de juego del conjunto hispano. En la fotografía, Gárate marca el segundo gol al meta del Saint Etienne

EN CLEVELAND ESTADOS UNIDOS CONSIGUIO LA "ENSALADERA" Y sin encerronas

Los norteamericanos se han apuntado ya la victoria en la Copa Davis y han conseguido la famosa y preciada «ensaladera».

En los encuentros de individuales, el tenista de color Arthur Ashe venció al alemán Wilhelm Bungert en tres bonitos sets por 6-2, 10-8 y 6-2, ante los 7.500 espectadores que llenaban el estadio de Cleveland. El partido entre el norteamericano Cliff Richey y el alemán Christian Kuhnke tampoco tuvo grandes dificultades para el norteamericano, que se impuso a su adversario por 6-3, 6-4 y 6-2.

El partido de dobles, entre la pareja norteamericana formada por Stan Smith-Bob Lutz y la alemana Silheim Bungert-Christian Kuhnke, terminó con un nuevo triunfo para Estados Unidos por el tanteo de 6-3, 7-5 y 6-4. Este partido fue el que sentenció el encuentro, dejando en la cuneta a Alemania, país que, como se recordará, eliminó al equipo español del Torneo de la Copa Davis en un encuentro discutible.

CAMPEONATO PROVINCIAL DE FUTBOL DE EDUCACION Y DESCANSO



Equipo del Club Deportivo FEMSA, que jugó la final del Torneo I Trofeo Iberia de fútbol. En pie: Yébenes, Quilez II, Fidel, Valero, Alarcón y Delgado; agachados: Bravo, Miguel Rubio, Simón, Juan Manuel e Iriarte

FEMSA, GANADOR DEL TROFEO IBERIA

«Marca», tercero, por penalties

El Femsá, con toda justicia, fue el vencedor del disputadísimo y valioso Trofeo Iberia. Venció al Vallehermoso por 3-1, tras noventa minutos de buen juego por ambas partes, aunque la mejor acción ofensiva del conjunto del Femsá le abrió el camino para que al final campearan en el marcador esos tres goles conseguidos por Fidel, Juan Manuel y Angelín.

El Vallehermoso fue digno subcampeón, ya que en ningún momento arrió bandera, dando lugar con ello a que el partido trascurriera dentro de un clima de verdadera emoción.

El partido de consolación lo jugaron Iberia y Marca. Se vio excelente fútbol por ambas partes, reflejado fielmente en el marcador. El 2-2 final fue el mejor resultado que podía darse, vistos los méritos de unos y otros. Hualde y Mugu marcaron por el Iberia, mientras García y Muñoz lo hicieron por Marca. En la consiguiente serie de penalties, Marca logró los cinco (Hernández, Contreras, Luis, García y Muñoz); los iberistas fallaron su segundo lanzamiento, asegurándose así los marquisitas el tercer puesto del Trofeo.

Herido grave en Tarazona

CAMINO FUE OPERADO DE NUEVO EL DOMINGO

El pronóstico sigue siendo grave, pero ya le ha desaparecido la fiebre



El diestro Paco Camino pasó la noche del sábado con grandes dolores y molestias, así como con alta fiebre. Estas circunstancias decidieron al doctor García de la Torre a realizar una nueva intervención quirúrgica al herido.

La intervención, efectuada a mediodía del domingo, tuvo duración de una hora y previa anestesia general. Al abandonar el quirófano, el doctor García de la Torre facilitó el siguiente parte facultativo: «En el día de la fecha, 30 de agosto de 1970, y a consecuencia de la fiebre persistente, 39,5 grados, se ha procedido a un desbridamiento amplio y drenaje del foco traumático. Pronóstico grave. Firma: Doctor García de la Torre.»

Realizada la intervención, Paco Camino fue trasladado a la habitación que ocupa en el sanatorio, donde se encuentra rodeado por su esposa, hermanos, administrador y miembros de su cuadrilla. Las últimas noticias son favorables, ya que la fiebre ha desaparecido y Camino ha podido descansar.

Paco Camino, como se sabe, resultó herido de gravedad al matar a su primer toro de la corrida celebrada el pasado viernes en Tarazona de Aragón. Camino fue operado en la enfermería de la plaza y posteriormente trasladado al Sanatorio de Toreros.

MÁS DE TRES MILLONES DE PESETAS EN MULTAS LA PASADA TEMPORADA

La máxima, 200.000; la mínima, 50

Más de tres millones de pesetas en multas a ganaderos, empresas y picadores impuso la Dirección General de Seguridad durante la última temporada taurina. Por falta en la edad de las reses, la suma de sanciones asciende a 1.087.500 pesetas; por defectos en las defensas, 700.000; a las empresas, 31.000, y a los picadores, 161.000 pesetas.

La sanción máxima fue de 200.000 pesetas para el ganadero San Miguel Higuero Vidarte, por defectos en las defensas de sus reses lidiadas el 21 de junio en Sarriá, y la mínima de 50 pesetas a don Eugenio Encina, por exceso de peso en sus novillos lidiados en Palencia el 15 de junio.

VEINTITRES ANIVERSARIO

Con motivo de cumplirse el sábado pasado el veintitres aniversario de la muerte de Manuel Rodríguez (Manolete), se celebraron misas por su eterno descanso en diversas iglesias de Córdoba.

A la oficiada en el convento de la Virgen de los Dolores—por cuya imagen sentía Manolete una especial devoción—asistieron todos los familiares del diestro, a excepción de su madre, que no pudo hacerlo por su avanzada edad.

Posteriormente, familiares, toreros cordobeses, amigos y aficionados se trasladaron al cementerio de Nuestra Señora de la Salud, donde fue rezado un responso ante el mausoleo del inolvidable diestro, depositando a continuación numerosas coronas y ramos de flores.

VEINTISEIS CINQUENOS SE LIDIARON EN BILBAO

Dieciséis matadores de toros intervinieron en la feria taurina 1970, de Bilbao, en la que se cortaron un total de nueve orejas en las ocho corridas celebradas. Se lidiaron 49 toros y el promedio de peso de la feria ha sido de 532 kilos. El toro más grande y el más pequeño han sido, respectivamente, "Campanito", de Miura, con 701 kilos, y "Jilguerito", de Salvador Domecq, de 471. De todos los animales lidiados, 26 tenían cinco años: cuatro tenían cuatro años y medio y 18 cuatro años.

MUERTO POR UN TORO

Ha fallecido en la residencia de la Seguridad Social de Cáceres Apolinar Solano Toribio, a consecuencia de las heridas que sufrió al ser empitonado por un toro durante las fiestas de la localidad de Valdefuentes.

YA TOREAN JUNTOS MIGUELIN Y EL CORDOBES

• EN ALGECIRAS GANÓ MATEO, Y EN BENIDORM, BENITEZ

Y a la hora de cobrar...

• 750.000 PESETAS MIGUELIN, DOS MILLONES EL CORDOBES

Pasados más de dos años de aquella feria de San Isidro en la que Miguelín hizo de espontáneo en un toro de El Cordobés, los dos toreros apenas se habían visto, nunca se habían dirigido la palabra y no habían toreado juntos. Ahora sí han hecho el paseillo juntos en un esperado mano a mano celebrado en Algeciras, en medio de la máxima expectativa. Tras el frío y rutinario saludo en el portón de cuadrillas, después, en el ruedo, no hubo nada destacado, a no ser que Miguelín cortó cuatro orejas y un rabo y El Cordobés sólo cortó una oreja.

Días después, nuevo enfrentamiento, esta vez en Benidorm, pero con Parada de tercer espada. Esa tarde ganó El Cordobés, aunque fue-

ra por la mínima diferencia. Tres orejas y un rabo cortó Benítez y dos orejas y rabo Mateo.

En lo que El Cordobés gana, y con gran ventaja, a Miguelín es a la hora de cobrar. En Algeciras se dice que mientras Miguelín cobró 750.000 pesetas, tal vez sus honorarios más altos desde que se viste de torero, Manuel Benítez agregó a su cuenta corriente [dos millones de pesetas, dos]. En otra proporción igual sucedería en Benidorm: el millón, como mínimo, para El Cordobés y los cincuenta o sesenta mil duros para Miguelín.

Y ahora una pregunta: ¿ustedes creen que a El Cordobés le quitará el sueño el que Miguelín corte más orejas que él?

LA GRAN CORRIDA DE ALCALÁ... SE REDUJO A DOS TOROS



Diego Puerta con la sonrisa del triunfo. El sevillano levantó la corrida de Alcalá en el quinto toro

En muy pocas ferias importantes y en contadas plazas de categoría habrán visto este año un cartel como el de Alcalá de Henares. Ordóñez, Puerta, Camino y el rejoneador Domecq colmaban la máxima exigencia de todo aficionado. Pero (casi siempre el pero en las corridas de expectación) los toros de Samuel Flores sólo colaboraron en un 33 por 100; es decir, los dos últimos fueron los únicos que se prestaron al lucimiento de sus matadores. Y así, al 100 por 100 negativo fueron los del maestro Ordóñez, que entre flojuchos uno y «esaborio» otro dejaron en desecada la demostración artística del roñeño. Porque la suavidad de torrear a la verónica al primero y el tesón en la faena del otro, con explicación, aunque fuera en pocos pases, de lo que es la lentitud y el empaque en el toro, no fueron suficientes para lo que siempre se espera, que es mucho, de Antonio Ordóñez.

Diego Puerta resolvió como debía la lidia del segundo. No faltó al sevillano su entrega y valor, que fue en este caso más de lo que el de Samuel merecía. Pero la cuenta de orejas la inició Puerta en su segundo, que sí tenía condiciones para triunfar. En este caso, Puerta no sólo triunfó, sino que supo y pudo estar por encima de las condiciones del toro. Fue regalo para el público el toro de capa de Puerta. Y lo fue también una de sus faenas, en la que se fundió todo cuanto una gran figura puede dar: Puerta estuvo valiente, artista, garboso y entre emociones y alegrías toró gustándose y deleitando a la concurrencia. Fueron para el sevillano las dos primeras orejas de la tarde, y ni que decir tiene que se festejaron con la vibración que el maestro de San Bernardo transmite con su toro.

La apatía de El Viti con el tercero estuvo justificada, pues fue un sobrero de la misma ganadería que hizo caso omiso de los engaños. Luego Santiago tuvo ocasión, con un bravo y noble enemigo, de cerrar la corrida con pleno éxito en faena colosal, en la que sobresallaron los naturales ligados con los de pecho. Y como también la media estocada fue digna de la faena, al de Salamanca le dieron dos orejas y también el rabo, porque ya, al final, nadie se acordaba de lo acontecido en los otros toros.

Del duque de Pinobermoso fue el novillo de rejones y lucida la actuación de Domecq, sin llegar al éxito esperado. Dio la vuelta al ruedo.

En las notas finales de esta corrida, que bien puede decirse se redujo a dos toros, figura el casi lleno de la plaza y la salida a hombros de Puerta y El Viti.

FERIAS DE AGOSTO

En la de Almería, el éxito más destacado de Antonio Ordóñez: cinco orejas y rabo

Del 25 al 29 de agosto, la feria de Almería: cuatro corridas, con prólogo novilleril e intermedio (quinta de feria) dedicado al rejoneo. Corridas pródigas en orejas y las broncas para la presidencia por negarse a conceder otras y algunos rabos solicitados. Exigencia hubo este año en el palco presidencial.

• En la primera corrida (toros de Alvaro Domecq y uno de Camino) nadie salió defraudado, ya que la terna cortó orejas a casi todos los toros. Marqués fue el máximo triunfador, con tres, seguido de Cortés, que cortó dos, y una, la de consolación, que ganó el mejicano Lomelín.

• Remendado encierro en la segunda: cuatro de Pérez Tabernerero, uno de Martínez Elizondo y otro de Buendía. Tarde de broncas para la presidencia, por no sustituir un toro cojo y no conceder más orejas solicitadas. Se cortaron tres en total, que se repartieron El Viti, El Cordobés y Parada. Manuel Benítez se superó en su segundo toro, pero no hubo oreja, lo que motivó el gran escándalo de la tarde de un público que llenó por completo la plaza.

• El segundo lleno fue al día siguiente, con el mano a mano Ordóñez-Camino. Los toros

de Sánchez Fabres se prestaron, salvo dos toros de Camino, ya que los maestros explicaron lo que es el arte. Y Ordóñez lo explicó por todo lo alto y en gran medida. En sus tres enemigos toró a placer, tanto de capa como de muleta, y a los tres mató bien. Todo valió a Ordóñez el máximo triunfo en la feria: cinco orejas y rabo. Camino se esforzó en los toros segundo y sexto, los únicos deslucidos del encierro, y ganó ovaciones. Su triunfo se dio en el cuarto, con faena de escándalo y premio de dos orejas. Disfrutó el público con el mano a mano, y en dos ocasiones los maestros tuvieron que saludar desde el tercio.

• Paréntesis de rejoneo el viernes, con Angel Peralta (vuelta), Rafael Peralta (oreja), Domecq (dos orejas) y Lupi (dos orejas). Exhibición por parejas, con vuelta al ruedo para los hermanos Peralta y orejas y rabo para la pareja hispano-lusa.

• Y se llegó a la última el sábado, con otro lleno y toros de Rogelio Buendía, tan sosos como de poca casta, lo que no impidió el triunfo de la terna. El más completo lo alcanzó Paquirri, que cortó tres orejas. Puerta y Teruel cortaron una en el único toro lucido que tuvo.

En la de Linares, apoteosis final de Puerta y Palomo

El viernes 28, primera de feria en Linares, con toros de Atanasio Fernández y el consabido lleno toreando El Cordobés, que si bien fue pitado en su primero, se desquitó en el otro, con escandalera de las suyas, para cortar las orejas y el rabo. El Cordobés salió a hombros de la plaza. Oreja y palmas para Paquirri, que sustituyó a El Viti, y dos orejas y palmas para José Fuentes.

• El 29 de agosto, aniversario de la muerte de Manolete, la segunda de feria, con tres toreros nacidos en Linares. Paseillo con las cuadrillas descubiertas y un minuto de silencio en memoria

del coloso de Córdoba. José Fuentes y Palomo Linares cortaron dos orejas en sus primeros toros, y Curro Vázquez sólo llegó a una vuelta al ruedo en el tercero.

• Fin de feria el domingo, con toros de Juan Pedro Domecq; lleno completo y triunfo grande de Diego Puerta y Palomo Linares. Puerta, que mató tres toros (el cuarto, en sustitución de Ordóñez), cortó cinco orejas y un rabo. Palomo, dos orejas y rabo en el tercero, y los mismos trofeos en el sexto. Ordóñez, tras matar al primero, pasó a la enfermería, lesionado en la mano derecha, y no volvió

EN LAS VENTAS

EL BANDERILLERO CHICORRO, HERIDO GRAVE

El domingo, en las Ventas, un novillo para rejones de Sotillo Gutiérrez y toros de Juan Guardiola. Muy buena entrada. Los guardiolas, grandes, cornalones y con dificultades, salvo primero y quinto.

Novillo de rejones.—Bedoya clavó rejoncillos, banderillas y la rosa. Un rejón de muerte asomando y otro de efecto rápido. (Oreja.)

Primero.—El Querétano, de Méjico, confirmó la alternativa. Banderilleó sin fortuna y realizó faenas con pase cambiado, seguida de redondos, altos y de rodillas. Dos pinchazos y cuatro descabellos.

Segundo.—El Macareno, voluntarioso con la muleta con un toro que se quedaba en el viaje. Media y descabello. (Palmas.)

Tercero.—Chanito, embarullado con el capote. Al salir de un par de banderillas, Chicorro fue arrojado y buscado en el suelo. Por su pie pasó a la enfermería. Chanito toró de muleta sin mando, para media atravesada y descabello.

Cuarto.—Macareno tomó precauciones en la faena y mató de estocada asomando y descabello al quinto intento. (Fitos.)

Quinto.—Chanito aplaudido en verónicas. Con el toro más claro de la tarde dio redondos, naturales y molinetes. Pinchazo, estocada y descabello. (Petición y vuelta.)

Sexto.—Rechazado por cojo, le sustituyó uno de Palha, manso, que saltó al callejón. Querétano muleteó en redondo y por alto, voluntarioso, para terminar de pinchazo y estocada. (Adiausos.)

El banderillero Chicorro fue asistido de herida en el maxilar inferior. Contusiones múltiples y shock traumático. Pronóstico grave.

LA INTREPIDA CHICA DE LA MAXIFALDA

En Hasparren (Francia) también se corren vaquillas, y en la fiesta toma parte la gente del pueblo, y los que no lo son van a divertirse. Por ejemplo, la joven de maxifalda y miniblusa, que se vio metida entre la bullanguera multitud y, como quien dice, sola ante el peligro. Peligro que la intrépida rubia salvó con extraordinarios reflejos, para balancearse en esa maroma providencial y esquivar con gracia femenina la fuerte embestida de la vaquilla, que, dicho sea de paso, tampoco es un becerro insignificante.



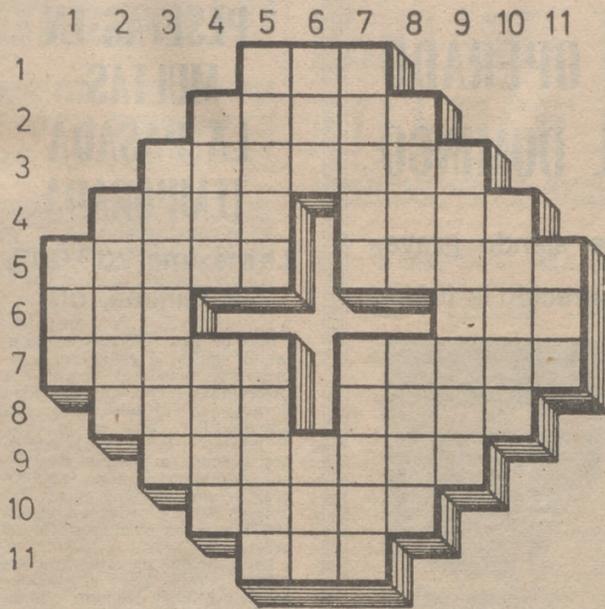
CONSULTE CON EL ZODIACO

HOROSCOPO DEL 2 AL 8 DE SEPTIEMBRE DE 1970

	Amor	Salud	Trabajo	Dinero
ARIES 21-3 20-4	D	D	R	N
TAURO 21-4 20-5	R	N	D	N
GEMINIS 21-5 20-6	B	B	R	R
CANCER 21-6 21-7	B	B	N	M
LEO 22-7 22-8	B	B	M	M
VIRGO 23-8 22-9	R	N	N	D
LIBRA 23-9 20-10	R	D	N	B
ESCORPION 22-10 21-11	D	R	D	R
SAGITARIO 22-11 21-12	N	D	B	N
CAPRICORNIO 22-12 20-1	R	D	R	R
ACUARIO 21-1 19-2	B	B	B	M
PISCIS 20-2 20-3	R	B	N	N

M: magnífico. B: bien. N: normal. R: regular. D: desfavorable

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.—1: En la mitología griega, dios de los rebaños y de los pastores. 2: Gran lago suizo, en cuyas orillas está edificada Ginebra. 3: Rebanadas de pan tostado empapadas en miel. 4: Pueblo de Guipúzcoa. Impedir el movimiento. 5: Costados. Género, calidad. 6: Nombre árabe. Río español. 7: Trozo sobrante de una tela. Instrumento músico de viento. 8: Casaca sin botones. Caja grande de madera. 9: Composición musical de carácter sencillo y sentimental. 10: Sea elegido. 11: Del verbo ser.

VERTICALES.—1: Casa. 2: Entrégame. 3: Reflexionar profundamente. 4: Recogió anclas. Hombres encargados de cuidar niños. 5: Quitas la máscara. Colina. 6: Dueña. Interjección. 7: Flotar y avanzar por el agua. Lo que se adquiere de ocasión y a bajo precio. 8: En la leche. Jugador español de fútbol. 9: Se esparce un líquido en gotas menudas. 10: Cuerda que une dos o más caballerías. 11: Planta medicinal.

DAMERAMA

1 N	2 L	3 K	4 J	5 M	6 E	7 A	8 G	9 A	10 F	11 A	12 H	13 C
14 H	15 L	16 F	17 K	18 C	19 E	20 C	21 G	22 Z	23 D	24 N	25 D	
26 B	27 N	28 F	29 N	30 N	31 L	32 G	33 I	34 F	35 L	36 K	37 A	38 C
39 N	40 E	41 L	42 A	43 B	44 C	45 F	46 E	47 A	48 M	49 B	50 D	
51 C	52 I	53 M	54 H	55 F	56 E	57 G	58 L	59 E	60 N	61 M	62 F	63 J
64 K	65 M	66 E	67 N	68 A	69 I	70 K	71 J	72 D	73 M	74 B	75 F	76 H
77 B	78 M	79 H	80 N	81 E	82 H	83 K	84 F	85 I	86 B	87 I	88 C	
89 G	90 F	91 B	92 E	93 A	94 N	95 M	96 D	97 E	98 L	99 H	100 N	
101 E	102 J	103 L	104 E	105 H	106 C	107 B	108 C	109 L	110 N	111 J	112 B	113 D

A. Peso específico	37 7 93 11 68 47 42 9
B. Asistir	107 26 112 77 43 86 91 74 49
C. Encogerse	88 20 13 108 106 18 44 51 38
D. Bastón	72 50 113 25 23 96
E. Iguales en valor	104 97 101 66 59 92 19 40 46 6 81 56
F. Sacar de un sitio	34 45 84 10 28 62 16 75 90 55
G. Inspiración poética	32 21 89 57 8
H. Noticias	12 54 14 79 76 82 90 105
I. Manchar	85 4 33 22 69 52 87
J. Planta gramínea	111 102 71 63
K. Estar colgada alguna cosa	3 83 64 36 70 17
L. Certeza	41 109 31 98 58 2 15 35 103
M. Discutir un asunto en Junta o Asamblea.	65 48 95 73 53 5 110 78 61
N. Verosimilitud	100 27 1 30 39 24 67 60 80 94 29

LAS SOLUCIONES, AQUI

DAMERAMA
(CONDE DE CHESTERFIELD)
na lo que puedes hacer hoy.
dignidad debes aprender a saber servir con diligencia; jamás debes servir a los pretendidos mandos al día con lidad.
A: Densidad—B: Acompañar—C: Agacharse—D: Cayado—E: Equivalentes—F: Descensar—G: Numen—H: Mensa—I: Primizar—J: Heno—K: Pender—L: Seguridad—M: Deliberar—N: Posibilidad.
FRAN: "Loa el mar y vive en la tierra". Escorpión. Reloj. Romano. Aitún—RE: per. Labaro. Automóvil. Tigre. Insecto. perible Venecio. España. Esquites. Nub. Mujer. Árabe. Repollo. Yunta. Via. Im-Langosta. Olla. Abeja. Espada. Lance.

REFRAN GRAFICO
FRAN: "Loa el mar y vive en la tierra". Escorpión. Reloj. Romano. Aitún—RE: per. Labaro. Automóvil. Tigre. Insecto. perible Venecio. España. Esquites. Nub. Mujer. Árabe. Repollo. Yunta. Via. Im-Langosta. Olla. Abeja. Espada. Lance.

JEROGLIFICO
"Tiene acento andaluz".
vo. Arca.—9: Romanza.—10: Seta.—11:



—De postre tendrás una sorpresa... ¡Me pondré en traje de baño!

REFRAN GRAFICO



leyendo en su orden las iniciales de los nombres de cada figura, se formará UN REFRAN.

SU CARACTER A TRAVES DE LA ESCRITURA

Consultorio grafológico del profesor ARIES

MARGARITA X. L.—Ingeniero, franqueza, expresividad, mucha simpatía en el trato personal, don de genio y excelente educación.

JUANITO DE XEUS.—Genio muy vivo, con fácil adaptabilidad. Accesos de tipo neurótico. Energía, fuerza de voluntad y mucha capacidad de trabajo.

QUINI.—Sensible en grado sumo, con enorme afectividad y tendencia al pesimismo. Suele caer en profundas crisis de tipo depresivo, de las que se recupera con muchos esfuerzos y dificultades.

AUSIAS.—Buen juicio, rectitud, sentido común, seguridad en su propia persona, ecuanimidad y una gran memoria. Perfecta educación, agradable trato social, corrección y don de genio.

UN NOVATO.—Elegancia natural, distinción, mucha personalidad en todo, pero cierta frialdad en el trato. Claro egocentrismo, con enorme contención de los sentimientos afectivos de tipo natural por un exceso de rebrealismo mal entendido.

BENITA.—Coquetería, presunción, mucho orgullo y bastante vanidad. Capacidad de trabajo, seguridad en su propia persona y mucha energía en todo.

XANO.—Poco espíritu, timidez, dudas, complejos y muchos problemas. Capacidad de ayudar y servir a los demás, con excelente educación y agradable trato social.

H. L. T.—Cambios bruscos de carácter, con altibajos temperamentales. Pasa del optimismo al pesimismo con gran facilidad y sin causa aparente que lo justifique. Rapidez de pensamiento y de acción. Mucha memoria y notable capacidad de trabajo.

UNA VALENCIANA 33.—Simpatía, sentido del humor, gracia natural y mucha actividad. Sensibilidad a flotar de piel, con bastante tendencia al pesimismo. Suele caer en profundas crisis de tipo depresivo, de las que se recupera con muchos esfuerzos y dificultades.

ARTURO H. L.—Genio vivo, energía, capacidad de trabajo, seguridad en su propia persona y mucha energía y fuerza de voluntad.

VENECIANA.—Coquetería en grado sumo, presunción, mucha vanidad y deseos de destacar. Rapidez de pensamiento y de acción.

YA-TEX.—Poco espíritu, dudas, complejos, temor y muchos altibajos temperamentales. Pasa del optimismo al pesimismo con gran facilidad y sin causa aparente que lo justifique.

CUPON

Para cada CONSULTA GRAFOLOGICA, dos cupones. Si desea respuesta particular, cinco cupones.

JEROGLIFICO



—Manolo no parece catalán.

Contestamos a...

Se pone en conocimiento de las autoridades de esta sección que en algunos casos de excepcionales casos de profesiones liberales, para las que se precisa el contrato con la empresa y el visado del Consulado alemán correspondiente, la emigración a Alemania se realiza SOLAMENTE a través del Instituto Español de Emigración, Paseo del Pintor Rosales, 40-42, Madrid, su Delegación en Barcelona (Fontanella, 20) o llegando a éstas desde localidades más importantes a través de las Delegaciones Provinciales de Trabajo y Delegaciones Provinciales de Sindicatos, en sus Servicios de Encuadramiento y Colocación.

MANUEL SANCHEZ y FRANCISCA PEREZ, en ZARAGOZA.—En suiza, actualmente, la emigración es mínima. Alemania y Holanda ofrecen mejores perspectivas. Ahora bien, lo difícil es encontrar a la empresa que a la vez precise operarios de ambos sexos. Cabe la emigración primero de uno de los dos luego el conseguir de la empresa—cosa no difícil y que hacen muchos— un contrato para el cónyuge. Pero, en todo caso, todo ello tiene que resolverse a través del Instituto Español de Emigración. En el párrafo en cursiva que aparece esta sección.

MARIA CRUZ GARCIA (Seo de Urgel), PURIFICACION CAJAL (Santander), Asociación Simpatizantes de Baviera (Barcelona), MARIA ROSA PIEDRA (Gualada) y CONCHITA ALONSO (Orense).—Nos ocupamos de la cuestión que nos es encargada. En el número del jueves próximo, en nuestra edición europea, se publican solicitudes.

ANTONIO LARRINAGA, en TORRELAVEGA.—El único ingreso extra que puede calcular como fijo es el subsidio familiar por hijos, que se paga a partir del segundo. Como por el tercero de ellos cobraría sesenta marcos mensuales— a partir de enero de este mes aumentó el subsidio en diez marcos—, y por otro veinticinco, ello le sundería mensualmente algo así como una mil seiscientas pesetas. Dicha cantidad, incluso, y así lo desea usted, le sería pagada a su esposa en España, cargándose del trámite la Finanzas alemana.

ANTONIO IGLESIAS, en AMORA.—Precisa usted, en primer término, el carnet internacional de conducir, que puede obtener en esa sin demora coste y papeleo. Luego, el documento «Carta Verde» internacional que demuestre que está usted asegurado. Puede estar en Alemania con su coche hasta todo un año. Claro que usted, personalmente, sólo durante un plazo de tres meses, es el que se concede a los turistas. La ruta más directa, rápida y económica, la siguiente: Bruselas, Vitoria, Irún, Bayona, Angulema, Poitiers, Orléans, Sens, Montargis, Troyes, Sedan, frontera belga por Bouillon, Marche, Lieja, frontera alemana por Aachen, Colonia, Dortmund y Osnabrück. El último tramo (alemán) es todo el autopista.

JESUS SANTAMARIA, en TORRESA.—Con mucho gusto, «Deutsche Welle», 5 Colonia, Bruder Strasse, 1. Puede escribir en castellano.

CONVOCATORIA

PLAZAS PARA PROFESORES DE EMIGRANTES

Para seleccionar setenta y seis profesores con destino a escuelas dependientes del Consejo Escolar Primario para la Enseñanza de Emigrantes Españoles, ha sido convocado concurso de méritos por Resolución de la Dirección General de Enseñanza Primaria, publicada en el «Boletín Oficial del Estado» de fecha 10 del mes pasado.

Como puede deducirse de la lectura de la convocatoria, ésta está inspirada por el deseo de dar amplia acogida en el seno del Consejo Escolar Primario a todas aquellas personas que han venido desarrollando hasta la fecha la función docente con los hijos de nuestros emigrantes en los diversos países europeos, previendo la consolidación de sus derechos en premio a la magnífica labor prestada.

Los interesados deben dirigir sus solicitudes y documentación al presidente del indicado Consejo (Instituto Español de Emigración, Paseo del Pintor Rosales, 40, Madrid) dentro del plazo de treinta días naturales, contados a partir de la fecha de publicación de la convocatoria en el «Boletín Oficial del Estado».

7 FECHAS

Alfonso Jimeno (Charleroi), a Consuelo Pamplona, en Aranjuez (Madrid); Antonio García (Amsterdam), a Ana María Silveira Maestre, en Las Palmas (Canarias); Mercedes Lleo (Colonias), a Vicente Esteve, en Figueras (Gerona); Santiago Saldaña (Amsterdam), a Pablo Oliveros, en Tortosa (Tarragona); Mario Vázquez Cuesta (Braunschweig), a Marcelina Carmona Valdés, en Granada; Pablo Jaramillo (Bruselas), a Carmen Salaverri, en Vitoria (Alava); Mercedes Martínez (Wessingen), a todos sus familiares, en Alcalá la Real (Jaén); Lolita Alvarez (Heilbronn), a Francisco Calatayud, en Sagunto (Valencia); Luis Salas Pérez (Kiel), a Santiago Mercader, en Granollers (Barcelona); María del Carmen Delgado (Duisburg), a Pedro Vigo Díaz, en Oviedo; José Manuel Otero (Stuttgart), a Manolita Nández, en Mieres (Asturias); Pedro Ramírez (Berona), a Juanita Gil Cid, en Murcia; María Teresa Aistrain (París), a Silvestre Arrazola, en Pamplona; Antonio Moreno Lara (Ijmuiden), a Consuelo Elcano, en San Sebastián (Gulpuzcoa); Elvira García Núñez (Hamburgo), a Ramón Ostariz,

SALUDAN A LA FAMILIA

Los trabajadores españoles residentes en los países de Suiza, Holanda, Bélgica, Luxemburgo y República Federal de Alemania, envían sus cordiales saludos a los familiares o amigos que en España quizá puedan leerlos en esta sección. Los nombres entre paréntesis corresponden a las localidades de residencia de los que envían el citado mensaje familiar.

en Teruel; Santiago Saldaña (Amsterdam), a Pablo Oliveros, en Tortosa (Tarragona); Anita Vázquez (Bruselas), a Manuel Gurrea, en Torrelavega (Santander); Federico Oliván (Sedán), a María Jesús Olmedo, en Salamanca; Angel Calvo Layunta (Zurich), a Soledad Alcalde, en Logroño; Julio Alarma (Lieja), a Ramiro Teixido, en Reus (Tarragona); Antonio Igual Llácer (Porz), a María Luisa Casas Valdés, en Manresa (Barcelona); Joaquín Gascón (Colonias), a Manolita Gimeno, en

León; José Manuel Madrid (Munich), a Marisa Gallego Pérez, en León; Víctor Estremera (Metz), a Manolita Villanueva, en San Sebastián (Gulpuzcoa); Manuel Cano Ortiz (Saarbrücken), a Inés Gómez Lara, en Barbastro (Huesca); Angelines Salvador Pérez (Breda), a Manuel Ortuño Ballester, en Alcantarilla (Murcia); Samuel Garcés Hernández (Zurich), a María Begoña Arcoha, en Portugaleta (Vizcaya); Consuelo Olivares (Bad Aachen), a Elvira Sánchez, en Badalona (Barcelona); Santiago Zugazogitia (Amberes), a María José Guerrero Castro, en Pamplona; Manuel Santisteban (Hamburgo), a Esther Mercadé, en Tarragona; Margarita Uceda Ramos (Ginebra), a José María Fornaguera, en Villafranca del Panadés (Barcelona); Pedro Martínez Lafarga (Kiel), a Rafael Alvarez, en Huesca; Angel La Torre Sánchez (Bad Aachen), a Trinidad Moreno del Río, en Córdoba; Renata Clavero Gómez (Bruselas), a Víctor Iguacel Martín, en Zaragoza.

HUMOR EMIGRANTE



—Da gusto confesarse con los curas alemanes: ni te entienden ni los entiendes...

MADRINAS DE PAZ

GERARDO RUANO, con residencia en 43. ESSEN-WEST (Alemania), Saelzer Strasse 57-59, se interesa por correspondencia con españolas, preferentemente residentes en Madrid, de una edad que no exceda de los treinta y siete años.

PACO LOBATO, con domicilio en 5241. WEITTEFELD (Alemania), Schulstr. 6, veintisiete años, andaluz, solicita correspondencia con españolas.

DOMINGO GONZALEZ, que vive en 3051. KLEIN HEIDORN (Alemania), Haupt Strasse 30, quiere cartearse con muchachas rubias de diecisiete a veinte años, vistas al matrimonio. Mide 1,70 y es intérprete de profesión.

MANUEL MENDEZ, que habita en 4. DUSSELDORF (Alemania), está interesado por correspondencia con chicas compatriotas de veinticinco a treinta años de edad. Su dirección, 4040. NEUSS, Normannen Strasse 9.

J. SANGEL, que reside en 8522. HERZOGENAURACH (Alemania), Kantstr. 15 (Zimmer 27), las prefiere tarraconenses, de Amposta o sus alrededores. Solicita correspondencia vistas al matrimonio con chica de veintisiete a treinta y siete años de edad, siendo la suya treinta y siete.

HEINRICH BOLDT, en 53. BONN (1), Alemania (Landsberger Str. 49), que habla perfectamente castellano, se interesa por correspondencia para intercambio de sellos de todo el mundo.

MIGUEL ALBERTO SERRANO, español que se encuentra internado en un sanatorio y dice sentirse muy solo, desea cartearse con muchachas compatriotas de treinta y cinco a cuarenta y cinco años de edad. Su dirección: 8232. Bergisch Gmain (Alemania), Sanatorio Doktor Mark.

ESPAÑOLA de treinta y cinco años, 1,60 estatura, desea cartearse con españoles de cuarenta a cuarenta y cinco años, bien parecidos y con buen nivel cultural, vistas al matrimonio. Interesados escriban a la dirección de este semanario bajo la referencia número 383.

ESPAÑALES EN EUROPA

ESCUELAS PARA HIJOS DE EMIGRANTES

La noticia la trajo al mundillo de la emigración española en tierras europeas (Alemania, Bélgica, Francia, Holanda, Gran Bretaña, Suiza y Luxemburgo) la Edición Europea de nuestro semanario. La noticia contaba que en el Consejo de Ministros celebrado en el pazo de Meirás se había aprobado, entre otras cosas, la creación de escuelas para hijos de emigrantes españoles en Europa. Ha sido una noticia - sensación, acogida con alborozo por los padres de los miles de españolitos que se han aprendido aquello de que España limita por arriba con los mares Báltico y del Norte. Unos españolitos como los de estas fotografías, tomadas en Düsseldorf (Alemania) y Lucerna (Suiza), que hasta ahora, fuera de las horas en que estudian el bachillerato radiofónico, tenían que acudir a escuelas alemanas, suizas, belgas, etcétera, con enseñanza en dos idiomas. Unas escuelas que en cuanto lo aprobado se ponga en práctica serán solamente suyas, en las que aprenderán únicamente en su idioma. Una noticia que ha hecho felices a miles de emigrantes que aun en el extranjero siguen siendo españoles. De nacimiento y por convicción.



ESPAÑALES EN EUROPA

Una audición de REM todas las semanas
LA VIDA Y MILAGROS DE NUESTROS COMPATRIOTAS
EN LOS PARALELOS EUROPEOS
Un programa radiofónico en colaboración con

7 FECHAS

Para todo lo relacionado con este programa radiofónico
escriba a 7 FECHAS, Edición Europea
5 KOLN. 1 HOCHHAUS, HANSARING, 97
REPUBLICA FEDERAL DE ALEMANIA

NUEVO CENTRO ESPAÑOL

Los españoles que forman las colonias de Goslar y Oker, dos ciudades alemanas a tiro de piedra la una de la otra, han conseguido ver realizado su sueño de contar con un Centro Español. En los próximos días estrenarán un magnífico domicilio social, que se convierte de ahora en adelante en el hogar común de los compatriotas en ambas ciudades. La Junta directiva de la entidad ha quedado compuesta del siguiente modo: Emilio González (presidente), Carlos Moruno (vicepresidente), Vicente Gutiérrez (secretario), Julio Vilachá (tesorero), y como vocales, a Juan Pérez, Antonio Jiménez, Cipriano Bruno, José Fernández y Fernando Hipola. Nuestra más cordial enhorabuena a todos, y a los directivos, nuestros deseos de una feliz gestión.

COSAS QUE PASAN TRAGEDIA EN LA CARRETERA

Un joven español, de dieciocho años de edad, ha estado desaparecido de su domicilio durante casi trece días. La noticia, que a primera vista parece sin importancia alguna, contiene algunos datos curiosos sobre la desaparición de nuestro compatriota. El «gastarbeiter» español fue localizado por sus familiares en el Hospital Católico de la ciudad, donde había sido operado de apendicitis, y otra vez de estrangulamiento de hernia abdominal, dentro de las veinticuatro horas de la primera operación, sin previo aviso a los familiares, al descubrir los cirujanos del mencionado hospital que la dolencia que aquejaba al granadino era otra bastante diferente a la por ellos intervenida quirúrgicamente.

La sorpresa de los padres no finalizó en las operaciones diarias que había sufrido su hijo, sino al verle afebril al tercer día en su casa andando, debido a que en el hospital las camas escaseaban.

Cinco componentes de una familia española, residentes en Langenthal (Suiza), y de paso en la vecina de Chambéry, resultaron gravemente heridos al chocar el turismo en que viajaban contra un autobús y estrellarse posteriormente contra un poste de señalización. Los heridos son: Francisco García Benavente (36), natural de Córdoba; su esposa, apellidada Piote de Campa (28), natural de Madrid; sus hijos Lola (8) y Ana (2), así como la madre política del conductor, Agueda Piote (63), de Jaén. Todos ellos fueron conducidos a un centro sanitario por los bomberos, que encontraron muchas dificultades para extraer a la señora García Benavente del destrozado Volkswagen.

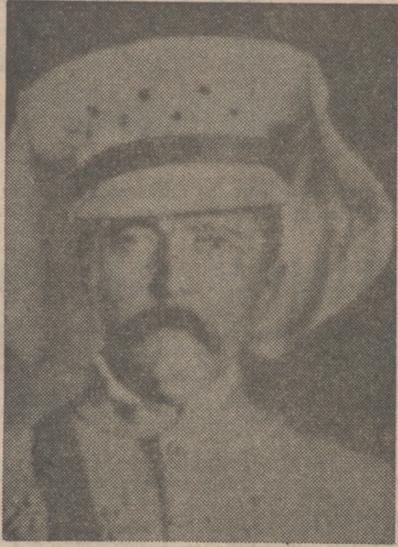
TROFEO IBERIA (BELGICA)

Uno de los trofeos más codiciados por el fútbol español emigrante, en Bélgica, es el que concede anualmente Líneas Aéreas Iberia. En esta oportunidad lo ha ganado el conjunto Costa Verde, formado por compatriotas residentes en Hasselt y Houthalen. Nuestra más cordial enhorabuena a los mozos del Costa Verde, cuya formación ganadora del trofeo fue la siguiente: Jabí, Mallesin, Máiquez, Sánchez, Rafa, Ortiz, Eugenio, Santiago, Valentín, Tejada y Josua.

PARA LOS QUE ESTAN EN VACACIONES

Se pone en conocimiento de los trabajadores españoles que, procedentes de Suiza e Inglaterra, se encuentran en la actualidad disfrutando sus vacaciones en España, que pueden afiliarse al régimen de Seguridad Social que en fecha reciente fue aprobado por el Gobierno. Igualmente pueden disfrutar de los beneficios concedidos en favor de aquellos cabezas de familia que tengan a su cargo hijos subnormales. Deberán dirigirse a las Delegaciones Provinciales del Instituto Español de Emigración de sus provincias de origen.

ASI SE ESCRIBIO LA HISTORIA... de LIVINGSTONE



Henry Morton Stanley, un fabuloso falsario sin demasiados escrúpulos

—¿El doctor Livingstone, supongo...?

Desde el día en que fueran pronunciadas estas palabras han sido citadas miles de veces y asociadas al nombre de Henry Morton Stanley y a la más negra de las Africas negras. Han entrado en una leyenda de aventura y de misterio, en la cual Stanley se convierte en una especie de adalid que desafía todos los peligros para encontrar a un héroe internacional desaparecido hacía largo tiempo. Pero los hechos reales del asunto Stanley-Livingstone revelan que fue más un canard (un engaño) periodístico que un scoop (un "pisotón", una exclusiva). Y nunca un canard ha engañado a tantas personas ni durante tanto tiempo.

En los periódicos ingleses del año 1872, fecha en que esta historia estalla, la opinión es unánime: todos desmienten la versión americana, emanada de Stanley. Y los archivos del Gobierno británico atestiguan el hecho de que el doctor David Livingstone no estuvo en ningún momento ni extraviado ni perdido. Por cierto, el Gobierno británico hubiera preferido cien veces que Livingstone se hubiese perdido y no hubiera sido jamás encontrado, ya que en aquellos momentos se había convertido en un personaje que incordiaba la política colonial inglesa. Los administradores británicos en Africa sabían tan bien en cada momento dónde se encontraba, que no cesaron de quejarse a Londres de cómo les complicaba su tarea.

Stanley era un periodista americano todavía desconocido hasta que en la primavera de 1868 acompañó a la expedición del general británico Napier que marchó a atacar al Rey Teodoro II de Abisinia. Los guerreros abisinios estaban armados de sagayas, arcos, flechas y viejos fusiles de sílex. Los ingleses tenían rifles Snider y Enfield. La masacre fue tan breve como sangrienta y el pobre rey abisinio se suicidó. Stanley consiguió llegar a Suez antes que los demás periodistas y desde allí envió a Londres un fiel relato de la batalla, firmándolo con el nombre de Coronel Millward, para que así pudiese pasar su trabajo con los despachos oficiales del Ejército británico. Tuvo su cómplice en el gerente de Telégrafos, un tal Ben Israel.

Cuando los otros corresponsales de Prensa llegaron a Suez, Ben Israel les dijo que no podía mandar sus crónicas hasta el día siguiente. Y esa noche la Providencia se alió con Stanley: el cable submarino que unía Alejandría y Malta se rompió. Y durante tres semanas el único periódico que pudo contar al mundo la guerra de Abisinia y la derrota y suicidio del Rey Teodoro fue el "New Work Herald Tribune", de James Gordon Bennett, al que Stanley había enviado su reportaje. Este famoso periódico ha desaparecido en nuestros días. Ya no se publica más que su edición parisiense.

DE GOLPE, UN HEROE

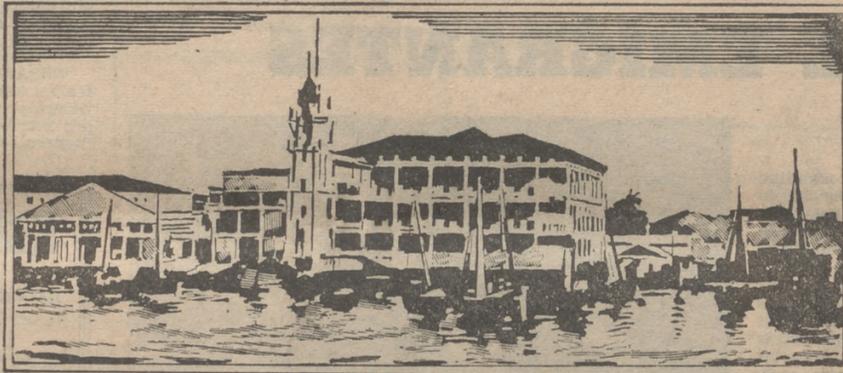
Este sensacional "pisotón" hizo célebre a Stanley de un golpe. A los ojos de sus compatriotas quedó reconocido como el máximo experto en cuestiones africanas. Fue estando en Suez cuando Stanley oyó por vez primera hablar de Livingstone, y en seguida calculó que éste podría ser un excelente sujeto de explotación de su primer éxito. Livingstone venía explorando Africa desde hacía tiempo y había sido uno de los primeros hombres blancos que pudo recorrer detenidamente la región de los grandes lagos del Sudeste y las fuentes del Nilo. Pero, a la vez, era un hombre extremadamente fanático en materia religiosa y su agresivo proselitismo le indisponía vivamente con los jefes de tribus y las autoridades religiosas indígenas. Pero no era esta condición, con ser grave, la que más fastidiaba al Gobierno británico: Livingstone luchaba activamente contra el tráfico de esclavos y ello ponía en peligro las excelentes relaciones comerciales de la Gran Bretaña con Portugal.

Henry Morton Stanley se trasladó a Zanzibar para estudiar bien de cerca el asunto. El capitán F. N. Webb, cónsul de los Estados Unidos, le hizo saber que Livingstone—ni mucho menos, perdido—residía en Ujiji, un pequeño puerto sobre el lago Tanganika, y le explicó que no era concebible que Livingstone "se dejase encontrar" y llevar a América para hacer así subir la tirada del "New York Herald". El viejo doctor-misionero-explorador no era per-

NO ESTUVO JAMAS PERDIDO,
NI MORTON STANLEY PASO
APUROS PARA ENCONTRARLE
Todo fue un fabuloso golpe
de publicidad periodística

PREMEDITADAMENTE, EL PERIODISTA ESCOGIO AL DOCTOR INGLES COMO
SUJETO PARA UN REPORTAJE SENSACIONALISTA QUE LE HIZO FAMOSO

«¿EL DOCTOR LIVINGSTONE, SUPONGO?», FRASE DE DUDOSO ORIGEN



Zanzibar, centro de la trata de esclavos y punto de partida de Stanley, según un grabado de la época

sona fácilmente asequible. Temiendo que los británicos vinieran a relevarle de su puesto y reexpedirle a Londres, sólo se internaba en la jungla al abrigo de una caravana, fuese la que fuese. Y tal conducta fue lo que dio origen a los rumores corridos sobre su desaparición y aun de su muerte.

El periodista americano no se desanimó. La antiesclavitud era en aquellos días una opinión en gran boga en Norteamérica, y un personaje como Livingstone, luchando contra la esclavitud en pleno corazón de un Continente de esclavos, se convertía en un héroe ideal para el periodismo sensacionalista de la época. Stanley escribió al coronel Findlay Anderson—representante de su periódico en Londres—proponiéndole el tema. Al coronel no le entusiasmó, ciertamente, la idea. Dejó la carta de Stanley a un lado y hasta octubre de 1869 no se la enseñó a James Gordon Bennett junior, durante la visita de éste a Londres. Bennett escribió a Stanley—que seguía por entonces las guerras carlistas de España—y le pidió que se reuniera con él en París, en el Grand Hotel. La cita se cumplió el día 17 de octubre y Bennett dio su visto bueno a la idea de la expedición Livingstone.

Pero hasta enero de 1871 no llegó Stanley a Zanzibar para salir a "buscar a Livingstone". Acompañado de dos blancos—John William Shaw y Lawrence Farquhart—, el periodista americano tomó el camino de Tanganika a la cabeza de una caravana de doscientos indígenas y medio centenar de acémilas de carga. Jamás se había internado expedición tan lujosa en el corazón de Africa. Dos indígenas llevaban la bañera de Stanley. En las comidas, las mesas plegables se cubrían de fina mantelería y cubiertos de plata maciza. Muchos servidores negros se cuidaban del confort de los tres blancos. Pero Stanley describió su aventura como una gloriosa hazaña, llena de peligros y dificultades. En realidad, se limitó a recorrer una ruta comercial bien conocida por los árabes; ningún día dejó de tomar su baño caliente y las comidas se celebraban con toda la ceremonia de un gran hotel británico. Incluso pudo leer a diario periódicos árabes y hasta, algunas veces, el suyo propio.

QUINCE KILOMETROS POR DIA

La caravana avanzaba una quincena de kilómetros por día, velocidad que a Stanley le parecía insuficiente. Y el campeón de los esclavos se convirtió en un campeón de la crueldad con sus hombres, que llegaron a apodarse "la peste". Su actitud provocó una rebelión y Stanley la dominó e hizo marchar encadenados a sus porteadores negros durante ocho días, vi-

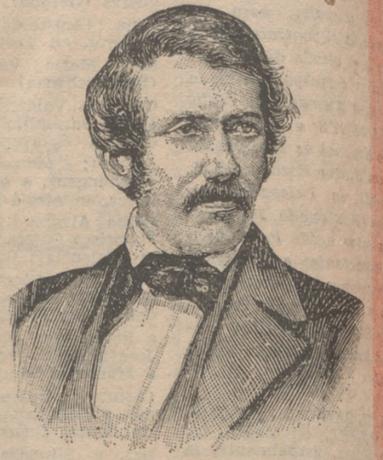
gilados por veinte guardias armados con Winchester. Sus dos acompañantes blancos no tardaron en odiarle también. El 15 de mayo, Stanley tuvo una violenta explosión de furor y tiró al suelo a Shaw de un puñetazo; ese mismo día, una bala de revólver atravesó su tienda, justo por encima de su cabeza. Y ya desde entonces no pudo Stanley dormir ni una sola noche tranquilo. Después, el otro blanco, Farquhart, enfermó. Y hubo de ser dejado en un poblado, a cuyo jefe se le entregaron provisiones para seis meses y una buena cantidad de mercancías en pago a sus cuidados. Ningún jefe de poblado hizo jamás mejor negocio, porque Farquhart murió a los ocho días. Una mañana, muy temprano, Stanley, que caminaba a la cabeza de la expedición, se detuvo de repente, como presintiendo un peligro. Y ese miedo instintivo le salvó la vida. Dos pasos más adelante había sido misteriosamente montada una trampa para leones, y de caer en ella habría muerto destrozado. Poco después, tras un nuevo y violento altercado, Shaw abandonó la expedición y regresó a Zanzibar.

En el mes de noviembre, la caravana llegó por fin al lago Tanganika. El somnoliento poblado de Ujiji, sobre la orilla, reposaba entre palmeras. Stanley hizo ondear una gran bandera americana al frente de su columna para que Livingstone no creyese que se trataba de una expedición inglesa y tratase de huir. Luego dio el orden de avanzar hasta el poblado. Del histórico encuentro existen varias versiones, diferentes y contradictorias. Pero la que ha ganado la celebridad es la de Stanley; la misma que publicó en el "New York Herald". Según ella, el periodista se acercó al viejo y le dijo:

—¿El doctor Livingstone, supongo...?

Pero Livingstone no menciona tales palabras en su relato. Según su versión, preguntó a Stanley cuál era el objetivo de su viaje a Ujiji, y Stanley le dijo que representaba al "New York Herald". Livingstone comprendió en seguida que se trataba de un asunto de publicidad periodística. Ello no le agradaba, pero no por eso dejó de aceptar complacido todo lo que el periódico le enviaba por medio de Stanley. El viejo se encontraba en un estado de salud deplorable.

Otra versión es la que dió Sahed Bin Majid, el hermano del príncipe de Zanzibar, que se encontraba por azar ese día en Ujiji. Relató a los periodistas ingleses que había oído a Stanley preguntarle al viejo: "¿Es usted el doctor Livingstone?" Otra versión, que recorrió todas las Redacciones de Nueva York una vez publicado el "pisotón" sensacional, afirmaba que la célebre frase "¿Supongo...?" había sido añadida al reportaje de Stanley por algún os-



D. Livingstone.

curo lector de pruebas, que quiso así contribuir a que la frase quedase más bella y rimbombante.

LO MAS DIFICIL DE LA EMPRESA

Pero ahora llegaba lo más difícil. Stanley tenía que lograr que el doctor Livingstone regresase a la "civilización". No pudo lograrlo; hubo de conformarse con dos cartas en que Livingstone atestiguaba que se habían encontrado. Stanley exploró con el viejo el extremo norte del lago y regresó a Zanzibar en la primavera de 1872 persuadido de que aquello había terminado en un fracaso. El día 2 de julio de 1872, el "New York Herald Tribune" publicó el primer relato de la expedición Stanley-Livingstone. En Londres fue acogido con bur-las. Sir Henry Rawlinson, presidente de la Real Sociedad Geográfica, escribió en el "Times": "No es exacto que Stanley haya encontrado a Livingstone; es Livingstone quien ha descubierto a Stanley..."

Sin embargo, cuando Stanley desembarca en Nueva York se queda estupefacto al ver que le esperan cuatro bandas de música y millares de personas agolpadas en los muelles. Los periódicos rivales del "New York Herald" le habían atacado con tanta fuerza como los ingleses; pero la masa americana quería un héroe, verdadero o falso... y Stanley subió por Broadway en triunfo, aclamado por todos. Todas las grandes ciudades y todas las Sociedades, científicas o no, se lo disputaron por turno durante semanas. Y muchos miles de bebés americanos recibieron el nombre de Stanley, que ha conservado su popularidad hasta hoy.

A fuerza de hablar y de escribir sobre el mismo tema, Henry Morton Stanley acabó por creerse sus propias mentiras, persuadido de que realmente había arrancado al doctor Livingstone de los horrores del Continente negro. Cuando Livingstone murió en Africa al año siguiente, Stanley decidió que él era el hombre designado por el Destino para continuar su obra... Y lo curioso del caso es que realmente acabó por hacer en Africa un buen trabajo como explorador y geógrafo. Ayudó a los belgas a colonizar el Congo y a los británicos en la misma tarea con respecto a Africa del Sur. En 1889, los ingleses le concedieron la Orden del Baño, lo que, si recordamos su famosa bañera, tampoco deja de tener gracia.

Pero nada tan increíble, aun reconociendo que Stanley era un personaje fabuloso, como lo que ocurriría en el año 1885. Los editores ingleses enojaron de vergüenza y los americanos se quedaron sin respiración. Los libros de Stanley se vendían en Norteamérica como auténticos "best sellers", aunque aún no había salido a la luz tal palabra. Y un rival de los editores de Stanley descubrió que Stanley no era americano, sino inglés. Su verdadero nombre era el de John Rowlands; había nacido en 1841 en el País de Gales y seguía siendo ciudadano británico. Por entonces, las Leyes americanas no protegían los derechos de los autores extranjeros, lo cual permitió al rival de Stanley publicar ediciones de libros de Stanley sin abonarle un centavo. Los editores de Stanley le hicieron venir urgentemente de Africa y le hicieron ciudadano americano, salvando así para ellos y para él, la gran fortuna que representaban sus derechos de autor.

Ningún periódico inglés osó publicar la noticia de que el hombre al que habían denigrado como periodista americano era, en realidad, un británico. Y los periódicos americanos también callaron porque habían elevado a Stanley sobre un pedestal de héroe americano sin jamás sospechar que fuese un inglés.

Pero al final de su vida el ex desconocido periodista recobró su nacionalidad británica y se convirtió en sir y fue miembro del Parlamento. Sin embargo, a su muerte, en 1904, no pudo realizar su máxima ambición: "encontrarse" con Livingstone por segunda vez... en la abadía de Westminster.